

# Europeiska unionens officiella tidning

# L 36

Svensk utgåva

## Lagstiftning

fyrtionionde årgången

8 februari 2006

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

Kommissionens förordning (EG) nr 206/2006 av den 7 februari 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....	1
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 207/2006 av den 7 februari 2006 om ändring av rådets förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpning av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen .....</b>	<b>3</b>
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 208/2006 av den 7 februari 2006 om ändring av bilagorna VI och VIII till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 när det gäller bearbetningskrav för biogas- och komposteringsanläggningar och krav för naturgödsel <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>25</b>
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 209/2006 av den 7 februari 2006 om ändring av förordningarna (EG) nr 809/2003 och (EG) nr 810/2003 när det gäller förlängning av giltighetstiden för övergångsbestämmelserna för komposterings- och biogasanläggningar i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>32</b>
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 210/2006 av den 7 februari 2006 om fastställande för regleringsåret 2006/07 av stödbeloppet för tomater avsedda för bearbetning .....</b>	<b>34</b>
★ <b>Kommissionens förordning (EG) nr 211/2006 av den 7 februari 2006 om undantag från förordning (EG) nr 1433/2003 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 med avseende på driftsfonder, verksamhetsprogram och ekonomiskt stöd .....</b>	<b>36</b>
★ <b>Kommissionens direktiv 2006/16/EG av den 7 februari 2006 om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG för att införa oxamyl som verksamt ämne <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>37</b>

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

(Fortsättning på nästa sida.)

**Rådet**

2006/75/EG:

- ★ Rådets beslut av den 30 januari 2006 om ändring och förlängning av beslut 2001/923/EG om inrättande av ett handlingsprogram för utbyte, stöd och utbildning med avseende på skydd av euron mot förfalskning (Periklesprogrammet) ..... 40

2006/76/EG:

- ★ Rådets beslut av den 30 januari 2006 om att utsträcka tillämpningen av beslut 2006/75/EG om ändring och förlängning av beslut 2001/923/EG om inrättande av ett handlingsprogram för utbyte, stöd och utbildning med avseende på skydd av euron mot förfalskning (Periklesprogrammet) till att även omfatta icke-deltagande medlemsstater ..... 42

**Kommissionen**

2006/77/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 23 december 2005 om upprättande av en högnivågrupp för konkurrenskraft, energi och miljö ..... 43

2006/78/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 31 januari 2006 om finansiellt stöd från gemenskapen för genomförandet av en epidemiologisk undersökning och åtgärder för övervakning av bluetongue i samband med nödatgärder för att bekämpa sjukdomen i Portugal 2004 och 2005 [delgivet med nr K(2006) 166] ..... 45

2006/79/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 31 januari 2006 om ändring av besluten 2005/759/EG och 2005/760/EG med avseende på förlängning av deras tillämpningsperiod [delgivet med nr K(2006) 187] <sup>(1)</sup> ..... 48

2006/80/EG:

- ★ Kommissionens beslut av den 1 februari 2006 om tillstånd för vissa medlemsstater att tillämpa det undantag som anges i artikel 3.2 i rådets direktiv 92/102/EEG om identifikation och registrering av djur [delgivet med nr K(2006) 172] ..... 50



<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 206/2006**

av den 7 februari 2006

**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de pro-

dukter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 8 februari 2006.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 februari 2006.

På kommissionens vägnar

J. L. DEMARTY

Generaldirektör för jordbruk och  
landsbygdsutveckling

<sup>(1)</sup> EGT L 337, 24.12.1994, s. 66. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 386/2005 (EUT L 62, 9.3.2005, s. 3).

## BILAGA

**till kommissionens förordning av den 7 februari 2006 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

(EUR/100 kg)		
KN-nr	Kod för tredjeland <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	82,3
	204	50,7
	212	113,2
	624	111,0
	999	89,3
0707 00 05	052	99,0
	204	101,8
	628	167,7
	999	122,8
0709 10 00	220	63,9
	999	63,9
0709 90 70	052	165,0
	204	107,8
	999	136,4
0805 10 20	052	50,4
	204	54,7
	212	41,3
	220	39,9
	448	47,8
	624	64,1
	999	49,7
0805 20 10	204	89,3
	999	89,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	62,2
	204	114,1
	400	79,6
	464	145,9
	624	77,7
	662	45,3
	999	87,5
0805 50 10	052	48,6
	999	48,6
0808 10 80	400	127,4
	404	98,4
	720	74,3
	999	100,0
0808 20 50	388	92,1
	400	88,5
	528	111,0
	720	45,5
	999	84,3

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 750/2005 (EUT L 126, 19.5.2005, s. 12). Koden "999" betecknar "övrig ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 207/2006****av den 7 februari 2006****om ändring av rådets förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpning av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 574/72 av den 21 mars 1972 om tillämpning av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda eller deras familjer flyttar inom gemenskapen <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 122, och

av följande skäl:

- (1) Några medlemsstater eller deras behöriga myndigheter har begärt ändringar av bilagorna till förordning (EEG) nr 574/72 i enlighet med det förfarande som fastställs i den förordningen.
- (2) De föreslagna ändringarna utgår från de beslut som fattats av de berörda medlemsstaterna eller deras behöriga myndigheter som utser de myndigheter som ansvarar för tillämpningen av lagstiftningen om social trygghet enligt gemensapsrätten.

(3) De system som skall beaktas vid beräkningen av den genomsnittliga årskostnaden för vårdförmåner enligt artiklarna 94 och 95 i förordning (EEG) nr 574/72 förtecknas i bilaga 9.

(4) Administrativa kommissionen för social trygghet för migrerande arbetare har lämnat ett enhälligt yttrande.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagorna 1–5 och bilagorna 7–10 till förordning (EEG) nr 574/72 skall ändras på det sätt som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 februari 2006.

På kommissionens vägnar

Vladimír ŠPIDLA

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 74, 27.3.1972, s. 1. Förordningen senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 647/2005 (EUT L 117, 4.5.2005, s. 1).

## BILAGA

**1. Bilaga 1 skall ändras på följande sätt:**

a) Avsnitt "K. CYPERN" skall ersättas med följande:

"K. CYPERN:

1. Υπουργός Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (arbetsmarknads- och socialförsäkringsministern, Nicosia)
2. Υπουργός Υγείας, Λευκωσία (hälsovårdsministern, Nicosia)
3. Υπουργός Οικονομικών, Λευκωσία (finansministern, Nicosia)"

b) Avsnitt "L. LETTLAND" skall ersättas med följande:

"L. LETTLAND:

1. Labklājības ministrija, Rīga (välfärdsministeriet, Riga)
2. Veselības ministrija, Rīga (hälsovårdsministeriet, Riga)"

c) Avsnitt "O. UNGERN" skall ersättas med följande:

"O. UNGERN:

1. Egészségügyi Minisztérium (hälsovårdsministeriet), Budapest
2. Ifjúsági, Családügyi, Szociális és Esélyegyenlőségi Minisztérium (ministeriet för ungdomsfrågor, familjefrågor och sociala frågor samt lika möjligheter), Budapest
3. Foglalkoztatáspolitikai és Munkügyi Minisztérium (ministeriet för sysselsättningsfrågor och arbetsmarknadsfrågor), Budapest
4. Pénzügyminisztérium (finansministeriet), Budapest"

d) Avsnitt "Q. NEDERLÄNDERNA" skall ändras på följande sätt:

Punkt 2 skall ersättas med följande:

"2. Minister van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (ministern för hälsovård, välfärd och sport), Den Haag"

e) Avsnitt "R. ÖSTERRIKE" skall ersättas med följande:

"R. ÖSTERRIKE:

1. Bundesminister für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz, (förbundsministern för social trygghet, generationsfrågor och konsumentskydd), Wien
2. Bundesminister für Wirtschaft und Arbeit (förbundsministern för ekonomi och arbetsmarknadsfrågor), Wien
3. Bundesminister für Gesundheit und Frauen (förbundsministern för hälsovård och kvinnofrågor), Wien
4. Särskilda system för offentligt anställda:  
Bundeskanzler (förbundskansler), Wien, eller den berörda delstatsregeringen"

**2. Bilaga 2 skall ändras på följande sätt:**

a) Avsnitt "J. ITALIEN" skall ändras på följande sätt:

i) Punkt 3 A skall ersättas med följande:

"A. Anställda:

a) Som allmän regel:

Istituto nazionale della previdenza sociale (den nationella institutionen för social trygghet), regionalkontor

## b) För scenarbetare:

Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (den nationella institutionen för social trygghet för scenarbetare), Rom

## c) För journalister:

Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani 'Giovanni Amendola' ('Giovanni Amendola', den nationella institutionen för social trygghet för italienska journalister), Rom"

## ii) Punkt 3 B skall ersättas med följande:

## "B. Egenföretagare:

## a) För läkare:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (den nationella institutionen för social trygghet för läkare)

## b) För apotekare:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (den nationella institutionen för social trygghet för apotekare)

## c) För veterinärer:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (den nationella institutionen för social trygghet för veterinärer)

## d) För sjuksköterskor, barnsköterskor och annan vårdpersonal:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (IPASVI) (den nationella institutionen för social trygghet för sjuksköterskor, barnsköterskor och annan vårdpersonal)

## e) För ingenjörer och arkitekter:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti liberi professionisti (den nationella institutionen för social trygghet för ingenjörer och arkitekter som är egenföretagare)

## f) För lantmätare:

Cassa italiana di previdenza dei geometri liberi professionisti (den nationella institutionen för social trygghet för lantmätare som är egenföretagare)

## g) För advokater och andra jurister:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (den nationella institutionen för social trygghet för jurister)

## h) För ekonomer:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (den nationella institutionen för social trygghet för ekonomer)

## i) För revisorer:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (den nationella institutionen för social trygghet för revisorer)

## j) För arbetskonsulenter:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (den nationella institutionen för social trygghet för arbetskonsulenter)

## k) För notarier:

Cassa nazionale notariato (den nationella institutionen för social trygghet för notarier)

- l) För tullspeditörer:  
Fondo nazionale di previdenza per gli impiegati delle imprese di spedizione e delle agenzie marittime (FASC) (den nationella institutionen för social trygghet för personer som arbetar för speditorsföretag samt agenter och mäklare inom sjöfart)
- m) För biologer:  
Ente nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei biologi (den nationella institutionen för social trygghet för biologer)
- n) För jordbrukstekniker och jordbrukskonsulenter:  
Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (den nationella institutionen för jordbrukstekniker och jordbrukskonsulenter)
- o) För företagsrepresentanter och handelsresande:  
Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (den nationella institutionen för social trygghet för företagsrepresentanter och handelsresande)
- p) För industritekniker  
Ente nazionale di previdenza dei periti industriali (den nationella institutionen för social trygghet för industritekniker)
- q) För aktuarier, kemister, agronomer, jägmästare och geologer:  
Ente nazionale di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (den nationella institutionen för social trygghet för agronomer, jägmästare, aktuarier, kemister och geologer)
- r) För psykologer:  
Ente nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi (den nationella institutionen för social trygghet för psykologer)
- s) För journalister:  
Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani 'Giovanni Amendola' ('Giovanni Amendola', den nationella institutionen för social trygghet för italienska journalister), Rom"
- b) Avsnitt "K. CYPERN" skall ersättas med följande:  
"K. CYPERN:  
1. Vårdförmåner:  
Υπουργός Υγείας, Λευκωσία (hälsovårdsministeriet, Nicosia)  
2. Kontantförmåner:  
Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (arbetsmarknads- och socialförsäkringsministeriet, avdelningen för socialförsäkring, Nicosia)  
3. Familjeförmåner:  
Υπηρεσίες Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (finansministeriet, avdelningen för bidrag och förmåner, Nicosia)"
- c) Avsnitt "L. LETTLAND" skall ersättas med följande:  
"L. LETTLAND:  
Institutionernas behörighet regleras i lettisk lagstiftning, om inte annat föreskrivs nedan.  
1. För alla förmåner utom vårdförmåner: Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (statens organ för socialförsäkring, Riga)  
2. Vårdförmåner: Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (statens organ för obligatorisk sjukförsäkring, Riga)"



- d) Avsnitt "O. UNGERN" skall ändras på följande sätt:  
Punkt 6 skall ersättas med följande:  
"6. Familjeförmåner:  
Kontantförmåner:  
1. Magyar Államkincstár (ungerska statskassan)  
2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár (statliga sjukförsäkringskassan)"
- e) Avsnitt "Q. NEDERLÄNDERNA" skall ändras på följande sätt:  
Punkt 1 skall ersättas med följande:  
"1. Sjukdom och moderskap:  
a) Vårdförmåner:  
— För personer som enligt artikel 2 i sjukförsäkringslagen är skyldiga att vara anslutna till en sjukförsäkring: Den sjukförsäkringsinstitution hos vilken den berörda personen har tecknat en sjukförsäkring enligt sjukförsäkringslagen  
— För personer som inte omfattas av kategorin ovan, som är bosatta utomlands och som i enlighet med förordningen, EES-avtalet eller avtalet med Schweiz om fri rörlighet för personer är berättigade till sjukvård i bosättningslandet enligt nederländsk lagstiftning:  
1. Registrering eller uttag av lagstadgade avgifter: College voor zorgverzekering in Diemen  
2. Sjukvård: CZ i Tilburg  
b) Kontantförmåner:  
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekering, Amsterdam (institutet för handläggning av försäkringar för arbetstagare)  
c) Sjukförsäkringsbidrag:  
Belastingdienst Toeslagen, Utrecht"
- f) Avsnitt "R. ÖSTERRIKE" skall ändras på följande sätt:  
i) Punkt 2 b skall ersättas med följande:  
"b) Vid tillämpning av artikel 45.6 i förordningen, om ingen avgiftsperiod har fullgjorts i Österrike, samt vid beaktande av militär- och civiltjänstgöringsperioder och barnperioder när dessa inte föregås eller följs av någon försäkringsperiod i Österrike:  
Pensionsversicherungsanstalt (pensionsförsäkringsanstalt), Wien"
- ii) Punkt 4 skall ersättas med följande:  
"4. Familjeförmåner  
a) Familjeförmåner med undantag av Kinderbetreuungsgeld (barnomsorgsbidrag):  
Finanzamt (skattemyndigheten)  
b) Kinderbetreuungsgeld (barnomsorgsbidrag):  
Den sjukförsäkringsinstitution vid vilken den sökande är eller senast var försäkrad, i annat fall den Gebietskrankenkasse (distriktsjukkasse) till vilken ansökan ställdes"
- g) Avsnitt "S. POLEN" skall ändras på följande sätt:  
i) Punkt 2 a skall ersättas med följande:  
"a) För personer som senast har varit anställda eller egenföretagare, med undantag av egenföretagande jordbrukare, och för yrkesmilitärer och sådana tjänstemän som har fullgjort andra tjänstgöringsperioder än de som anges i c i, c ii, d i, d ii, e i och e ii:  
1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – lokalkontoret i Łódź – för personer som har fullgjort  
a) uteslutande polska försäkringsperioder och är bosatta i Spanien, Portugal, Italien, Grekland, Cypern eller Malta

- b) polska och utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Spanien, Portugal, Italien, Grekland, Cypern eller Malta
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – lokalkontoret i Nowy Sącz – för personer som har fullgjort
- a) uteslutande polska försäkringsperioder och är bosatta i Österrike, Tjeckien, Ungern, Slovakien eller Slovenien
- b) polska och utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Österrike, Tjeckien, Ungern, Slovakien eller Slovenien
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – lokalkontoret i Opole – för personer som har fullgjort
- a) uteslutande polska försäkringsperioder och är bosatta i Tyskland
- b) polska och utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Tyskland
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – lokalkontoret i Szczecin – för personer som har fullgjort
- a) uteslutande polska försäkringsperioder och är bosatta i Danmark, Finland, Sverige, Litauen, Lettland eller Estland
- b) polska och utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Danmark, Finland, Sverige, Litauen, Lettland eller Estland
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (kontor I i Warszawa – centralkontoret för internationella avtal) – för personer som har fullgjort
- a) uteslutande polska försäkringsperioder och är bosatta i Belgien, Frankrike, Nederländerna, Luxemburg, Irland eller Förenade kungariket
- b) polska och utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Belgien, Frankrike, Nederländerna, Luxemburg, Irland eller Förenade kungariket”
- ii) Punkt 3 a skall ersättas med följande:
- ”a) Vårdförmåner: Narodowy Fundusz Zdrowia (nationella sjukkassan), Warszawa”
- iii) Punkt 3 b ii skall ersättas med följande:
- ”ii) Vid familjeförsörjarens arbetsförmåga eller dödsfall:
- För personer som var anställda eller egenföretagare (med undantag av egenföretagande jordbrukare) när försäkringsfallet inträffade samt för arbetslösa akademiker som var anvisade till utbildning eller praktik när försäkringsfallet inträffade:  
De enheter inom Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) som anges i punkt 2 a
  - För personer som var egenföretagande jordbrukare när försäkringsfallet inträffade:  
De enheter inom Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, KRUS (socialförsäkringskassan för jordbruket) som anges i punkt 2 b
  - För yrkesmilitärer, om försäkringsfallet inträffar under en period av militärtjänst:  
Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (kontoret för militärpensioner i Warszawa)
  - För tjänstemän som anges i punkt 2 d, om försäkringsfallet inträffar under en tjänstgöringsperiod i ett av de organ som anges i punkt 2 d:  
Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (pensionskassan vid inrikes- och förvaltningsministeriet i Warszawa)
  - För kriminalvårdspersonal, om försäkringsfallet inträffar under en sådan tjänstgöringsperiod:  
Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (kriminalvårdens pensionskassa i Warszawa)
  - För domare och åklagare:  
Specialiserade enheter inom justitieministeriet.”

iv) Punkt 4 c, d och e skall ersättas med följande:

"c) För yrkesmilitärer:

Specialiserade enheter inom försvarsministeriet

d) För tjänstemän inom polisväsendet, nationella brandväsendet, gränsskyddet, den interna säkerhetstjänsten, underrättelsetjänsten och regeringens säkerhetstjänst:

Specialiserade enheter inom inrikes- och förvaltningsministeriet

e) För kriminalvårdspersonal:

Specialiserade enheter inom justitieministeriet"

v) Punkt 4 g skall ersättas med följande:

"g) För pensionstagare:

— För pensionstagare som har rätt till förmåner från socialförsäkringssystemet för anställda och egenföretagare, med undantag av egenföretagande jordbrukare:

De enheter inom Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) som anges i punkt 2 a

— För pensionstagare som har rätt till förmåner från socialförsäkringssystemet för jordbrukare:

De enheter inom Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, KRUS (socialförsäkringskassan för jordbruket ) som anges i punkt 2 b

— För pensionstagare som har rätt förmåner från pensionsförsäkringssystemet för yrkesmilitärer:

Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (kontoret för militärpensioner i Warszawa)

— För pensionstagare som har rätt till förmåner från de pensionsförsäkringssystem för tjänstemän som anges i 2 d:

Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (pensionskassan vid inrikes- och förvaltningsministeriet i Warszawa)

— För pensionstagare som har rätt till förmåner från pensionsförsäkringssystemet för kriminalvårdspersonal:

Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (kriminalvårdens pensionskassa i Warszawa)

— För f.d. domare och åklagare:

Specialiserade enheter inom justitieministeriet."

vi) Punkt 6 skall ersättas med följande:

"6. Familjeförmåner:

Den institution för socialt bistånd som är behörig på den förmånsberättigade personens bosättnings- eller vistelseort"

h) Avsnitt "X. SVERIGE" skall ändras på följande sätt:

Punkt 2 skall ersättas med följande:

"2. För arbetslöshetsförmåner:

a) Vid tillämpning av artiklarna 80–82 i tillämpningsförordningen:

— Den arbetslöshetskassa som skulle vara behörig att handlägga en ansökan om förmåner vid arbetslöshet i Sverige, eller

— tillsynsmyndigheten

b) Vid tillämpning av artikel 83 i tillämpningsförordningen:

— Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen”

**3. Bilaga 3 skall ändras på följande sätt:**

a) Avsnitt ”B. TJECKIEN” skall ändras på följande sätt:

Punkt 1 skall ersättas med följande:

”1. Vårdförmåner:

a) Som allmän regel:

Sjukförsäkringsbolaget (enligt val)

b) För flygräddningstjänsten:

Ministerstvo zdravotnictví (hälso- och sjukvårdsministeriet)”

b) Avsnitt ”J. ITALIEN” skall ändras på följande sätt:

i) Punkt 3 A skall ersättas med följande:

”A. Anställda:

a) Som allmän regel:

Istituto nazionale della previdenza sociale (den nationella institutionen för social trygghet), de regionala kontoren

b) För scenarbetare:

Ente nazionale di previdenza e assistenza per i lavoratori dello spettacolo (den nationella institutionen för social trygghet för scenarbetare), Rom

c) För journalister:

Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani 'Giovanni Amendola' ('Giovanni Amendola', den nationella institutionen för social trygghet för italienska journalister), Rom”

ii) Punkt 4 skall ersättas med följande:

”4. Dödsfallsersättningar:

Istituto nazionale della previdenza sociale (den nationella institutionen för social trygghet), regionalkontor

Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro (den nationella institutionen för arbetsolycksfallsförsäkring), de regionala kontoren, IPSEMA”

c) Avsnitt ”K. CYPERN” skall ersättas med följande:

”K. CYPERN:

1. Vårdförmåner:

Υπουργός Υγείας, Λευκωσία (hälsovårdsministeriet, Nicosia)

2. Kontantförmåner:

Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (arbetsmarknads- och socialförsäkringsministeriet, avdelningen för socialförsäkring, Nicosia)

3. Familjeförmåner:

Υπηρεσίες Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (finansministeriet, avdelningen för bidrag och förmåner, Nicosia)”

d) Avsnitt ”L. LETTLAND” skall ersättas med följande:

”L. LETTLAND:

1. För alla förmåner utom vårdförmåner:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (statens organ för socialförsäkring, Riga)

2. Vårdförmåner:

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (statens organ för obligatorisk sjukförsäkring, Riga)”

- e) Avsnitt "O. UNGERN" skall ändras på följande sätt:
- i) Punkt I.1 skall ersättas med följande:
- "1. Sjukdom och moderskap:
- Vårdförmåner och kontantförmåner:
- Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a megyei egészségbiztosítási pénztárak (den nationella sjukförsäkringskassan och de regionala sjukförsäkringskassorna)"
- ii) Punkt I.6 skall ersättas med följande:
- "6. Familjeförmåner:
- Kontantförmåner:
1. Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Regionális Igazgatósága (ungerska statskassans regionala direktorat i Budapest och Pest län)
2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár, Budapest (den nationella sjukförsäkringskassan)"
- iii) Punkt II.1 skall ersättas med följande:
- "1. Sjukdom och moderskap:
- Vårdförmåner och kontantförmåner:
- Országos Egészségbiztosítási Pénztár és a megyei egészségbiztosítási pénztárak (den nationella sjukförsäkringskassan och de regionala sjukförsäkringskassorna)"
- iv) Punkt II.6 skall ersättas med följande:
- "6. Familjeförmåner:
- Kontantförmåner:
1. Magyar Államkincstár Budapesti és Pest megyei Regionális Igazgatósága (ungerska statskassans regionala direktorat i Budapest och Pest län)
2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár, Budapest (den nationella sjukförsäkringskassan)"
- f) Avsnitt "Q. NEDERLÄNDERNA" skall ändras på följande sätt:
- Punkt 1 a skall ersättas med följande:
- "a) Vårdförmåner:
- i) Institution på bosättningsorten:
- CZ, Tilburg
- ii) Institution på vistelseorten:
- Onderlinge Waarborgmaatschappij Agis Zorgverzekering u.a. (ömsesidig sjukförsäkringsförening), Amersfoort"
- g) Avsnitt "R. ÖSTERRIKE" skall ändras på följande sätt:
- i) Punkt 1 b ii skall ersättas med följande:
- "ii) Vid vård på ett sjukhus som en delstats sjukkasse ansvarar för, den delstats sjukkasse (Landesgesundheitsfonds) som är behörig på personens bosättnings- eller vistelseort"
- ii) Punkt 2 b skall ersättas med följande:
- "b) I alla andra fall med undantag för tillämpningen av artikel 53 i tillämpningsförordningen:
- Pensionsversicherungsanstalt (pensionsförsäkringsanstalt), Wien"
- iii) Punkt 3 a ii skall ersättas med följande:
- "ii) Vid vård på ett sjukhus som en delstats sjukkasse ansvarar för, den delstats sjukkasse (Landesgesundheitsfonds) som är behörig på personens bosättnings- eller vistelseort"

iv) Punkt 5 skall ersättas med följande:

”5. Familjeförmåner:

Den behöriga skattemyndigheten (Finanzamt) på den berörda personens bosättnings- eller vistelseort”

h) Avsnitt ”S. POLEN” skall ändras på följande sätt:

i) Punkt 2 a skall ersättas med följande:

”a) För personer som senast har varit anställda eller egenföretagare, med undantag av egenföretagande jordbrukare, och för yrkesmilitärer och sådana tjänstemän som har fullgjort andra tjänstgöringsperioder än de som anges i c, d och e:

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – lokalkontoret i Łódź – för personer som har fullgjort polska och utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Spanien, Portugal, Italien, Grekland, Cypern eller Malta
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – lokalkontoret i Nowy Sącz – för personer som har fullgjort
  - a) uteslutande polska försäkringsperioder och är bosatta i Österrike, Tjeckien, Ungern, Slovakien eller Slovenien
  - b) polska och utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Österrike, Tjeckien, Ungern, Slovakien eller Slovenien
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – lokalkontoret i Opole – för personer som har fullgjort polska och utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Tyskland
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – lokalkontoret i Szczecin – för personer som har fullgjort polska och utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Danmark, Finland, Sverige, Litauen, Lettland eller Estland
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (kontor I i Warszawa – centralkontoret för internationella avtal) – för personer som har fullgjort polska och utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Belgien, Frankrike, Nederländerna, Luxemburg, Irland eller Förenade kungariket”

ii) Punkt 2 g skall ersättas med följande:

”g) För personer som har fullgjort uteslutande utländska försäkringsperioder:

1. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – lokalkontoret i Łódź – för personer som har fullgjort utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Spanien, Portugal, Italien, Grekland, Cypern eller Malta
2. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – lokalkontoret i Nowy Sącz – för personer som har fullgjort utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Österrike, Tjeckien, Ungern, Slovakien eller Slovenien
3. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – lokalkontoret i Opole – för personer som har fullgjort utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Tyskland
4. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – lokalkontoret i Szczecin – för personer som har fullgjort utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Danmark, Finland, Sverige, Litauen, Lettland eller Estland
5. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) – I Oddział w Warszawie – Centralne Biuro Obsługi Umów Międzynarodowych (kontor I i Warszawa – centralkontoret för internationella avtal) – för personer som har fullgjort utländska försäkringsperioder, inklusive perioder som senast fullgjorts i Belgien, Frankrike, Nederländerna, Luxemburg, Irland eller Förenade kungariket”

iii) Punkt 3 b ii skall ersättas med följande:

"ii) Vid familjeförsörjarens arbetsförmåga eller dödsfall:

- För personer som senast har varit anställda eller egenföretagare (med undantag av egenföretagande jordbrukare):  
De enheter inom Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) som anges i punkt 2 a
- För personer som senast har varit egenföretagande jordbrukare:  
De enheter inom Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, KRUS (socialförsäkringskassan för jordbruket) som anges i punkt 2 b
- För yrkesmilitärer när det gäller polska tjänstgöringsperioder, om den sista perioden har varit en period med militärtjänst, och utländska försäkringsperioder:  
Wojskowe Biuro Emerytalne w Warszawie (kontoret för militärpensioner i Warszawa), om den är den behöriga institution som nämns i bilaga 2 punkt 3 b ii tredje strecksatsen
- För anställda som anges i punkt 2 d, när det gäller polska militärtjänstgöringsperioder, om den sista perioden gäller tjänstgöring inom ett av de organ som anges i punkt 2 d, och utländska försäkringsperioder:  
Zakład Emerytalno-Rentowy Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji w Warszawie (pensionskassan vid inrikes- och förvaltningsministeriet i Warszawa), om den är den behöriga institution som anges i bilaga 2 punkt 3 b ii fjärde strecksatsen
- För kriminalvårdspersonal när det gäller polska tjänstgöringsperioder, om den sista perioden har varit en sådan tjänstgöringsperiod, och utländska försäkringsperioder:  
Biuro Emerytalne Służby Więziennej w Warszawie (kriminalvårdens pensionskontor i Warszawa), om den är den behöriga institution som anges i bilaga 2 punkt 3 b ii femte strecksatsen
- För domare och åklagare:  
Specialiserade enheter inom justitieministeriet
- För personer som har fullgjort uteslutande utländska försäkringsperioder:  
De enheter inom Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) som anges i punkt 2 g"

#### 4. Bilaga 4 skall ändras på följande sätt:

a) Avsnitt "K. CYPERN" skall ersättas med följande:

"K. CYPERN:

1. Vårdförmåner:

Υπουργός Υγείας, Λευκωσία (hälsovårdsministeriet, Nicosia)

2. Kontantförmåner:

Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Λευκωσία (arbetsmarknads- och socialförsäkringsministeriet, avdelningen för socialförsäkring, Nicosia)

3. Familjeförmåner:

Υπηρεσίες Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών, Λευκωσία (finansministeriet, avdelningen för bidrag och förmåner, Nicosia)"

b) Avsnitt "L. LETTLAND" skall ersättas med följande:

"L. LETTLAND

1. För alla förmåner utom vårdförmåner:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (statens organ för socialförsäkring, Riga)

2. Vårdförmåner:

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (statens organ för obligatorisk sjukförsäkring, Riga)"

- c) Avsnitt "O. UNGERN" skall ändras på följande sätt:
- i) Punkt 6 skall ersättas med följande:
- "6. Familjeförmåner:
- Kontantförmåner:
    1. Magyar Államkincstár (ungerska statskassan)
    2. Országos Egészségbiztosítási Pénztár, Budapest (den nationella sjukförsäkringskassan)
  - Moderskapsförmåner:

Országos Egészségbiztosítási Pénztár, Budapest (den nationella sjukförsäkringskassan)"
- d) Avsnitt "Q. NEDERLÄNDERNA" skall ändras på följande sätt:
- Punkt 1 skall ersättas med följande:
- "1. Sjukdom, moderskap, invaliditet, olycksfall i arbetet, arbetssjukdomar och arbetslöshet:
- a) Vårdförmåner:  
College voor zorgverzekering (vårdförsäkringsstyrelsen) Diemen
- b) Kontantförmåner:  
Uitvoeringsinstituut Werknemersverzekering (institutet för handläggning av försäkringar för arbetstagare), Amsterdam
- c) Sjukförsäkringsbidrag:  
Belastingdienst Toeslagen, Utrecht"
- e) Avsnitt "R. ÖSTERRIKE" skall ändras på följande sätt:
- Punkt 3 skall ersättas med följande:
- "3. Familjeförmåner
- a) Familjeförmåner med undantag av Kinderbetreuungsgeld (barnomsorgsbidrag):  
Bundesministerium für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz, (förbundsministeriet för social trygghet, generationsfrågor och konsumentskydd), Wien
- b) *Kinderbetreuungsgeld* (barnomsorgsbidrag):  
Niederösterreichische Gebietskrankenkasse (distriktsjukkassan i Niederösterreich) – behörig institution för barnomsorgsbidrag"
- f) Avsnitt "V. SLOVAKIEN" skall ändras på följande sätt:
- Punkt 2 skall ersättas med följande:
- "2. Vårdförmåner:  
Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou (den allmänna sjukförsäkringsmyndigheten), Bratislava"
- g) Avsnitt "W. FINLAND" skall ersättas med följande:
- "W. FINLAND
1. Sjuk- och moderskapsförsäkring, folkpensioner, familjeförmåner, arbetslöshetsförmåner och arbetspensioner:  
Folkpensionsanstalten – Kansaneläkelaitos, Helsingfors



## 2. Arbetspension:

Pensionsskyddscentralen – Eläketurvakeskus, Helsingfors

## 3. Olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar:

Olycksfallsförsäkringsanstaltens Förbund – Tapaturmavakuutuslaitosten Liitto, Helsingfors

## 5. Bilaga 5 skall ändras på följande sätt:

## a) Avsnitt "67. DANMARK – FINLAND" skall ersättas med följande:

"67. DANMARK – FINLAND

Artikel 15 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 18 augusti 2003: avtal om ömsesidigt avstående från återbetalning enligt förordningens artiklar 36, 63 och 70 (kostnader för vårdförmåner vid sjukdom, moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar samt för arbetslöshetsförmåner) och enligt artikel 105 i tillämpningsförordningen (kostnader för administrativa kontroller och läkarundersökningar)"

## b) Avsnitt "130. SPANIEN – FRANKRIKE" skall ersättas med följande:

"130. SPANIEN – FRANKRIKE

Avtal av den 17 maj 2005 om handläggning och avräkning av ömsesidiga fordringar för sjukvårdsförmåner enligt förordningarna (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72"

## c) Avsnitt "142. SPANIEN – PORTUGAL" skall ersättas med följande:

"142. SPANIEN–PORTUGAL

a) Artiklarna 42, 43 och 44 i den administrativa överenskommelsen av den 22 maj 1970

b) Avtal av den 2 oktober 2002 mellan Spanien och Portugal om närmare bestämmelser om handläggning och avräkning av ömsesidiga fordringar för sjukvårdsförmåner enligt förordningarna (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72 i syfte att underlätta och påskynda avräkningen av dessa fordringar i enlighet med artiklarna 93, 94 och 95 i förordning (EEG) nr 574/72"

## d) Avsnitt "146. SPANIEN – SVERIGE" skall ersättas med följande:

"146. SPANIEN – SVERIGE

Avtal av den 1 december 2004 om återbetalning av kostnader för vårdförmåner som utgetts i enlighet med förordningarna (EEG) nr 1408/71 och (EEG) nr 574/72"

## e) Avsnitt "290. PORTUGAL – FÖRENADE KUNGARIKET" skall ersättas med följande:

"290. PORTUGAL – FÖRENADE KUNGARIKET

Överenskommelsen av den 8 juni 2004 om artiklarna 36.3 och 63.3 i förordning (EEG) nr 1408/71 om fastställande av andra metoder för återbetalning av kostnaderna för vårdförmåner som utgetts av båda länderna enligt förordningen från och med den 1 januari 2003"

## f) Avsnitt "298. FINLAND – SVERIGE" skall ersättas med följande:

"298. FINLAND – SVERIGE

Artikel 15 i den nordiska konventionen om social trygghet av den 18 augusti 2003: avtal om ömsesidigt avstående från återbetalning enligt förordningens artiklar 36, 63 och 70 (kostnader för vårdförmåner vid sjukdom, moderskap, olycksfall i arbetet och arbetssjukdomar samt för arbetslöshetsförmåner) och enligt artikel 105 i tillämpningsförordningen (kostnader för administrativa kontroller och läkarundersökningar)"

**6. Bilaga 7 skall ändras på följande sätt:**

a) Avsnitt "G. SPANIEN" skall ersättas med följande:

"G. SPANIEN  
Banco Popular, Madrid"

b) Avsnitt "W. FINLAND" skall ersättas med följande:

"W. FINLAND  
Ingen"

**7. Bilaga 8 skall ändras på följande sätt:**

Punkt A a skall ersättas med följande:

"a) med en referensperiod på en kalendermånad i förhållandet mellan

- Belgien och Tjeckien
- Belgien och Tyskland
- Belgien och Grekland
- Belgien och Spanien
- Belgien och Frankrike
- Belgien och Irland
- Belgien och Litauen
- Belgien och Luxemburg
- Belgien och Österrike
- Belgien och Polen
- Belgien och Portugal
- Belgien och Slovakien
- Belgien och Finland
- Belgien och Sverige
- Belgien och Förenade kungariket
- Tjeckien och Danmark
- Tjeckien och Tyskland
- Tjeckien och Grekland
- Tjeckien och Spanien
- Tjeckien och Frankrike
- Tjeckien och Irland
- Tjeckien och Lettland
- Tjeckien och Litauen
- Tjeckien och Luxemburg
- Tjeckien och Ungern
- Tjeckien och Malta
- Tjeckien och Nederländerna
- Tjeckien och Österrike
- Tjeckien och Polen
- Tjeckien och Portugal
- Tjeckien och Slovenien

- Tjeckien och Slovakien
- Tjeckien och Finland
- Tjeckien och Sverige
- Tjeckien och Förenade kungariket
- Danmark och Litauen
- Danmark och Polen
- Danmark och Slovakien
- Tyskland och Grekland
- Tyskland och Spanien
- Tyskland och Frankrike
- Tyskland och Irland
- Tyskland och Litauen
- Tyskland och Luxemburg
- Tyskland och Österrike
- Tyskland och Polen
- Tyskland och Slovakien
- Tyskland och Finland
- Tyskland och Sverige
- Tyskland och Förenade kungariket
- Grekland och Litauen
- Grekland och Polen
- Grekland och Slovakien
- Spanien och Litauen
- Spanien och Österrike
- Spanien och Polen
- Spanien och Slovenien
- Spanien och Slovakien
- Spanien och Finland
- Spanien och Sverige
- Frankrike och Litauen
- Frankrike och Luxemburg
- Frankrike och Österrike
- Frankrike och Polen
- Frankrike och Portugal
- Frankrike och Slovenien
- Frankrike och Slovakien
- Frankrike och Finland
- Frankrike och Sverige
- Irland och Litauen
- Irland och Österrike
- Irland och Polen
- Irland och Portugal
- Irland och Slovakien
- Irland och Sverige

- Lettland och Litauen
- Lettland och Luxemburg
- Lettland och Ungern
- Lettland och Polen
- Lettland och Slovenien
- Lettland och Slovakien
- Lettland och Finland
- Litauen och Luxemburg
- Litauen och Ungern
- Litauen och Nederländerna
- Litauen och Österrike
- Litauen och Portugal
- Litauen och Slovenien
- Litauen och Slovakien
- Litauen och Finland
- Litauen och Sverige
- Litauen och Förenade kungariket
- Luxemburg och Österrike
- Luxemburg och Polen
- Luxemburg och Portugal
- Luxemburg och Slovenien
- Luxemburg och Slovakien
- Luxemburg och Finland
- Luxemburg och Sverige
- Ungern och Österrike
- Ungern och Polen
- Ungern och Slovenien
- Ungern och Slovakien
- Malta och Slovakien
- Nederländerna och Österrike
- Nederländerna och Polen
- Nederländerna och Slovakien
- Nederländerna och Finland
- Nederländerna och Sverige
- Österrike och Polen
- Österrike och Portugal
- Österrike och Slovenien
- Österrike och Slovakien
- Österrike och Finland
- Österrike och Sverige
- Österrike och Förenade kungariket
- Polen och Portugal
- Polen och Slovenien
- Polen och Slovakien

- Polen och Finland
- Polen och Sverige
- Polen och Förenade kungariket
- Portugal och Slovenien
- Portugal och Slovakien
- Portugal och Finland
- Portugal och Sverige
- Portugal och Förenade kungariket
- Slovenien och Slovakien
- Slovenien och Finland
- Slovenien och Förenade kungariket
- Slovakien och Finland
- Slovakien och Sverige
- Slovakien och Förenade kungariket
- Finland och Sverige
- Finland och Förenade kungariket
- Sverige och Förenade kungariket.”

**8. Bilaga 9 skall ändras på följande sätt:**

- a) Avsnitt "L. LETTLAND" skall ersättas med följande:

"L. LETTLAND

Den genomsnittliga årskostnaden för vårdförmåner skall beräknas med beaktande av de vårdförmåner (sjukvårdstjänster) som administreras av statens organ för obligatorisk sjukförsäkring"

- b) Avsnitt "R. ÖSTERRIKE" skall ändras på följande sätt:

Punkt 2 skall ersättas med följande:

"2. vård på sjukhus som en Landesgesundheitsfonds (delstatens sjukkasse) ansvarar för,"

**9. Bilaga 10 skall ändras på följande sätt:**

- a) Avsnitt "A. BELGIEN" skall ändras på följande sätt:

- i) Punkt 1 skall ersättas med följande:

"1. Vid tillämpning av artikel 14 i förordningen och artikel 11.1 a, artikel 11.2, artikel 12a samt artiklarna 13 och 14 i tillämpningsförordningen:

Office national de sécurité sociale, Bruxelles – Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, Brussel (centralkontoret för social trygghet, Bryssel)"

- ii) Punkt 3 b skall ersättas med följande:

"3b. Vid tillämpning av artiklarna 14e och 14f i förordningen och artikel 12b i tillämpningsförordningen:

Service public fédéral de sécurité sociale, Bruxelles – Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Brussel (federal socialförsäkringsmyndighet, Bryssel)"

- iii) Punkt 4 skall ersättas med följande:

"4. Vid tillämpning av artikel 17 i förordningen och

- artikel 11.1 b i tillämpningsförordningen:

- a) Endast i individuella särfall:

Office national de sécurité sociale/Rijksdienst voor Sociale Zekerheid (centralkontoret för social trygghet), Bryssel

## b) Undantag för vissa kategorier av arbetstagare:

Service public fédéral de sécurité sociale, Direction générale Politique sociale/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Directie-generaal Sociaal Beleid (federal socialförsäkringsmyndighet, generaldirektoratet för socialpolitik), Bryssel

## — Artikel 11a.1 b i tillämpningsförordningen:

Service public fédéral de sécurité sociale, Direction générale Politique sociale/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Directie-generaal Sociaal Beleid (federal socialförsäkringsmyndighet, generaldirektoratet för egenföretagare), Bryssel

## iv) Punkt 4a skall ersättas med följande:

"4a. Vid tillämpning av artikel 17 i förordningen när det gäller särskilda system för offentligt anställda:

Service public fédéral de sécurité sociale, Bruxelles/Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, Bryssel"

## b) Avsnitt "D. TYSKLAND" skall ändras på följande sätt:

## Punkt 2 skall ersättas med följande:

"2. Vid tillämpning av:

— Artikel 14.1 a och artikel 14b.1 i förordningen och vid överenskommelser enligt artikel 17 i förordningen, i samband med artikel 11 i tillämpningsförordningen:

— Artikel 14a.1 a och artikel 14b.2 i förordningen och vid överenskommelser enligt artikel 17 i förordningen, i samband med artikel 11a i tillämpningsförordningen:

— Artikel 14.2 b, artikel 14.3, artikel 14a.2-4 och artikel 14c a och vid överenskommelser enligt artikel 17 i förordningen, i samband med artikel 12a i tillämpningsförordningen:

## i) En person som är sjukförsäkrad:

Den institution hos vilken han är försäkrad, och när det gäller kontroller även tullmyndigheterna

## ii) En person som inte är sjukförsäkrad:

## — För tjänstemän:

Bundesversicherungsanstalt für Angestellte (förbunds-försäkringsanstalten för tjänstemän), Berlin, och när det gäller kontroller även tullmyndigheterna

## — För anställda:

Den behöriga institutionen för pensionsförsäkring för arbetare, och när det gäller kontroller även tullmyndigheterna"

## c) Avsnitt "G. SPANIEN" skall ersättas med följande:

## "G. SPANIEN

1. Vid tillämpning av artikel 17 i förordningen på enskilda fall samt av artiklarna 6.1 (med undantag för den särskilda överenskommelsen med Instituto Social de la Marina, sjöfartens institut för sociala angelägenheter gällande sjömän), 11.1, artikel 11a, artikel 12a, artiklarna 13.2, 13.3, 14.1, 14.2, 14.3 samt artikel 109 i tillämpningsförordningen:

Tesorería General de la Seguridad Social (den allmänna socialförsäkringskassan), Madrid

2. Vid tillämpning av artikel 102.2 (med undantag för sjömän och arbetslöshetsförmåner), artikel 110 (med undantag för sjömän) och artikel 113.2 i tillämpningsförordningen:

Instituto Nacional de la Seguridad Social (centala institutet för social trygghet), Madrid

3. Vid tillämpning av artikel 102.2 för sjömän (med undantag för arbetslöshetsförmåner) och artikel 110 i tillämpningsförordningen:  
Instituto Social de la Marina (sjöfartens institut för sociala angelägenheter), Madrid
  4. Vid tillämpning av artiklarna 38.1, 70.1, 85.2 och 86.2 i tillämpningsförordningen, utom när det gäller sjömän, och för de två sistnämnda artiklarna, utom när det gäller personer i det särskilda systemet för de väpnade styrkorna:  
Direcciones Provinciales del Instituto Nacional de la Seguridad Social (provinsdirektoraten under det centrala institutet för social trygghet)
  5. Vid tillämpning av artiklarna 6.1 (särskild överenskommelse för sjömän), 38.1 (avseende sjömän), 70.1 och 80.2, artikel 81 samt artiklarna 82.2, 85.2 och artikel 86.2 i tillämpningsförordningen: Direcciones Provinciales del Instituto Social de la Marina (provinsdirektoraten under sjöfartens institut för sociala angelägenheter)
  6. Vid tillämpning av artikel 102.2 med avseende på arbetslöshetsförmåner:  
Servicio Público de Empleo Estatal (den offentliga arbetsförmedlingen), INEM, Madrid
  7. Vid tillämpning av artikel 80.2, artikel 81 och artikel 82.2 i tillämpningsförordningen med avseende på arbetslöshetsförmåner, med undantag för sjömän:  
Direcciones Provinciales del Servicio Público de Empleo Estatal - INEM (provinsdirektoraten under den offentliga arbetsförmedlingen), Madrid
  8. Vid tillämpning av artiklarna 85.2 och 86.2 i tillämpningsförordningen i fråga om familjeförmåner för personer i det särskilda systemet för de väpnade styrkorna:  
Dirección General de Personal del Ministerio de Defensa (generaldirektoratet för personal, försvarsministeriet), Madrid.
  9. Särskilda system för offentligt anställda: Vid tillämpning av artiklarna 14e och 14f samt artikel 17 i förordningen samt artikel 12a i tillämpningsförordningen:  
Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado, Servicios Centrales (allmän försäkringskassa för offentligt anställda), Madrid
  10. Särskilt försäkringssystem för personal i de väpnade styrkorna: Vid tillämpning av artiklarna 14e och 14f samt artikel 17 i förordningen samt artikel 12a i tillämpningsförordningen:  
Instituto Social de las Fuerzas Armadas (försvarets institut för försäkringsfrågor), Madrid
  11. Särskilt försäkringssystem för tjänstemän inom domstolsväsendet: Vid tillämpning av artiklarna 14e, 14f och 17 i förordningen samt artikel 12a i tillämpningsförordningen:  
Mutualidad General Judicial (domstolsväsendets allmänna försäkringskassa), Madrid"
- d) Avsnitt "J. ITALIEN" skall ändras på följande sätt:
- i) Punkt 1 skall ersättas med följande:  
"1. Vid tillämpning av artikel 6.1 i tillämpningsförordningen:  
Ministero del Lavoro e delle politiche sociali (ministeriet för arbetsmarknadsfrågor och social trygghet), Rom"
  - ii) Punkt 3 skall ersättas med följande:  
"3. Vid tillämpning av artiklarna 11a och 12 i tillämpningsförordningen:  
För läkare:  
Ente nazionale di previdenza ed assistenza medici (den nationella institutionen för social trygghet för läkare)  
För apotekare:  
Ente nazionale di previdenza ed assistenza farmacisti (den nationella institutionen för social trygghet för apotekare)

För veterinärer:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza veterinari (den nationella institutionen för social trygghet för veterinärer)

För sjuksköterskor, barnsköterskor och annan vårdpersonal:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore degli infermieri professionali, assistenti sanitari, vigilatrici d'infanzia (den nationella institutionen för social trygghet för sjuksköterskor, barnsköterskor och annan vårdpersonal)

För företagsrepresentanter och handelsresande:

Ente nazionale di assistenza per gli agenti e rappresentanti di commercio (den nationella institutionen för social trygghet för företagsrepresentanter och handelsresande)

För biologer:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per gli psicologi (den nationella institutionen för social trygghet för biologer)

För industrikonsulter:

Ente nazionale di previdenza dei periti industriali (den nationella institutionen för social trygghet för industrikonsulter)

För psykologer:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza psicologi (den nationella institutionen för social trygghet för psykologer)

För journalister:

Istituto nazionale di previdenza dei giornalisti italiani 'Giovanni Amendola' ('Giovanni Amendola', den nationella institutionen för social trygghet för italienska journalister)

För aktuarier, kemister, agronomer, jägmästare och geologer:

Ente di previdenza ed assistenza pluricategoriale degli agronomi e forestali, degli attuari, dei chimici e dei geologi (den nationella institutionen för social trygghet för agronomer, jägmästare, aktuarier, kemister och geologer)

För jordbrukstekniker och jordbrukskonsulter:

Ente nazionale di previdenza per gli addetti e per gli impiegati in agricoltura (den nationella institutionen för social trygghet för jordbrukstekniker och jordbrukskonsulter)

För ingenjörer och arkitekter:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza per gli ingegneri ed architetti (den nationella institutionen för social trygghet för ingenjörer och arkitekter)

För lantmätare:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei geometri (den nationella institutionen för social trygghet för lantmätare)

För advokater och andra jurister:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza forense (den nationella institutionen för social trygghet för advokater)

För ekonomer:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei dottori commercialisti (den nationella institutionen för social trygghet för ekonomer)



För revisorer:

Cassa nazionale di previdenza ed assistenza a favore dei ragionieri e periti commerciali (den nationella institutionen för social trygghet för revisorer)

För arbetskonsulenter:

Ente nazionale di previdenza ed assistenza per i consulenti del lavoro (den nationella institutionen för social trygghet för arbetskonsulenter)

För notarier:

Cassa nazionale notariato (den nationella institutionen för social trygghet för notarier)

För tullspeditörer:

Fondo di previdenza a favore degli spedizionieri doganali (den nationella institutionen för social trygghet för tullspeditörer)

e) Avsnitt "K. CYPERN" skall ersättas med följande:

"K. CYPERN:

1. Vid tillämpning av artikel 14c, artikel 14d.3 och artikel 17 i förordningen samt artikel 6.1, artikel 10b, artiklarna 11.1 och 11a.1, artikel 12a, artiklarna 13.2, 13.3, 14.1, 14.2, 14.3, 38.1, 70.1, 80.2, artikel 81, artiklarna 82.2, 85.2, 86.2, 91.2 och artikel 109 i tillämpningsförordningen:

- Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (arbetsmarknads- och socialförsäkringsministeriet, avdelningen för socialförsäkring, Nicosia)
- Υπηρεσίες Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών (finansministeriet, avdelningen för bidrag och förmåner, Nicosia)

2. Vid tillämpning av artikel 8, artikel 102.2 och artikel 110 (för kontantförmåner) i tillämpningsförordningen:

- Υπηρεσίες Κοινωνικών Ασφαλίσεων, Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (arbetsmarknads- och socialförsäkringsministeriet, avdelningen för socialförsäkring, Nicosia)
- Υπηρεσίες Χορηγιών και Επιδομάτων, Υπουργείο Οικονομικών (finansministeriet, avdelningen för bidrag och förmåner, Nicosia)

3. Vid tillämpning av artikel 8, artikel 102.2, artikel 110 och artikel 113.2 (för vårdförmåner) i tillämpningsförordningen samt av artiklarna 36 och 63 i förordningen:

- Υπουργός Υγείας, Λευκωσία (hälsovårdsministeriet, Nicosia)

f) Avsnitt "L. LETTLAND" skall ersättas med följande:

"L. LETTLAND

Vid tillämpning av:

a) Artiklarna 14.1, 14a.1, 14a.4, 14b.1, 14d.3 och artikel 17 i förordningen:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (statens organ för socialförsäkring, Riga)

b) Artikel 10b, artiklarna 11.1, 11a.1, 13.2, 13.3, 14.1, 14.2, 14.3, 82.2 och artikel 109 i tillämpningsförordningen:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (statens organ för socialförsäkring, Riga)

c) Artikel 102.2 i tillämpningsförordningen (i samband med artiklarna 36 och 63 i förordningen):

Veselības obligātās apdrošināšanas valsts aģentūra, Rīga (statens organ för obligatorisk sjukförsäkring, Riga)

d) Artikel 70.2 i förordningen:

Valsts sociālās apdrošināšanas aģentūra, Rīga (statens organ för socialförsäkring, Riga)

- g) Avsnitt "Q. NEDERLÄNDERNA" skall ändras på följande sätt:  
Punkt 2 skall utgå. Nuvarande punkt 3 skall betecknas punkt 2 och nuvarande punkt 4 skall betecknas punkt 3.
- h) Avsnitt "S. POLEN" skall ändras på följande sätt:
- i) Punkt 3 skall ersättas med följande:
- "3. Vid tillämpning av artikel 6.1, artikel 10b, artiklarna 13.2 och 13.3 samt artikel 14 i tillämpningsförordningen:
- a) Vårdförmåner:
- Narodowy Fundusz Zdrowia (nationella sjukkassan), Warszawa
- b) Andra förmåner:
- i) För anställda och egenföretagare, med undantag av egenföretagande jordbrukare:
- Det lokalkontor för Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) som är behörigt på den ort där den försäkrades arbetsgivare (eller egenföretagaren) har sitt officiella säte
- ii) För egenföretagande jordbrukare:
- Det regionalkontor för Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego, KRUS (socialförsäkringskassan för jordbruket) som är behörigt på jordbrukarens försäkringsställe"
- ii) En ny punkt med följande lydelse skall läggas till som punkt 13:
- "13. Vid tillämpning av artikel 109 i tillämpningsförordningen:
- Det lokalkontor för Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ZUS (socialförsäkringsinstitution) som är behörigt på den anställdes bosättningsort"
- i) Avsnitt "V. SLOVAKIEN" skall ändras på följande sätt:  
Punkt 12 skall ersättas med följande:
- "12. Vid tillämpning av artikel 102.2 i tillämpningsförordningen:
- a) I samband med återbetalningar enligt artiklarna 36 och 63 i förordningen:
- Úrad pre dohľad nad zdravotnou starostlivosťou (den allmänna sjukförsäkringsmyndigheten), Bratislava
- b) I samband med återbetalning enligt artikel 70 i förordningen:
- Sociálna poisťovňa (socialförsäkringskontor), Bratislava"
- j) Avsnitt "X. SVERIGE" skall ändras på följande sätt:  
Punkt 7 skall ersättas med följande:
- "7. Vid tillämpning av artikel 102.2 i tillämpningsförordningen:
- a) Försäkringskassan
- b) Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen, IAF"
-

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 208/2006

av den 7 februari 2006

## om ändring av bilagorna VI och VIII till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 när det gäller bearbetningskrav för biogas- och komposteringsanläggningar och krav för naturgödsel

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 32.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 1774/2002 fastställs åtgärder för att garantera att naturgödsel och produkter som framställs av denna används eller bortskaffas på ett sådant sätt att den inte utgör en risk för folkhälsan eller djurhälsan.
- (2) I kapitel II i bilaga VI till förordning (EG) nr 1774/2002 fastställs särskilda krav för godkännande av biogas- och komposteringsanläggningar som använder animaliska biprodukter.
- (3) I enlighet med yttrandet från Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet (EFSA) av den 7 september 2005 om säkerhet när det gäller biologiska risker i samband med bearbetningskraven för biogas- och komposteringsanläggningar är det lämpligt att ändra kapitel II i bilaga VI till förordning (EG) nr 1774/2002 genom att tillåta andra bearbetningsparametrar.
- (4) I kapitel III i bilaga VIII till förordning (EG) nr 1774/2002 fastställs kraven för naturgödsel, bearbetad naturgödsel och bearbetade naturgödselprodukter och

även bearbetnings- och kontrollparametrar för naturgödsel för att denna skall kunna uppfylla kraven för bearbetad naturgödsel och bearbetade naturgödselprodukter.

- (5) För att ta hänsyn till yttrandet från Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet av den 7 september 2005 om biologisk säkerhet vid värmebehandling av naturgödsel är det lämpligt att ändra de relevanta kraven i kapitel III i bilaga VIII.
- (6) Förordning (EG) nr 1774/2002 bör därför ändras i enlighet med detta.
- (7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilagorna VI och VIII till förordning (EG) nr 1774/2002 skall ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2006. Däremot skall kraven i kapitel II punkt C.13a i bilaga VI och i kapitel III punkt II.A.5 c i bilaga VIII till förordning (EG) nr 1774/2002 tillämpas från och med den 1 januari 2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 februari 2006.

På kommissionens vägnar  
Markos KYPRIANOU  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 273, 10.10.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 416/2005 (EUT L 66, 12.3.2005, s. 10).

## BILAGA

Bilagorna VI och VIII till förordning (EG) nr 1774/2002 skall ändras på följande sätt:

1. Kapitel II i bilaga VI skall ändras på följande sätt:

a) Punkterna A.1 och A.2 skall ersättas med följande:

”1. Biogasanläggningar skall ha följande utrustning:

- a) En enhet för pastörisering/desinfektion som materialet måste passera igenom, med
  - i) mätinstrument som anger temperaturen plottad mot tiden,
  - ii) anordningar som kontinuerligt registrerar resultaten från de övervakningsmätningar som avses i led i, och
  - iii) ett fullgott säkerhetssystem för att förebygga otillräcklig värmebehandling.
- b) Lämplig utrustning och ändamålsenliga lokaler för rengöring och desinfektion av fordon och behållare då dessa lämnar biogasanläggningen.

En enhet för pastörisering/desinfektion är dock inte obligatorisk för biogasanläggningar som endast används för att omvandla

- i) animaliska biprodukter som har bearbetats med metod 1,
- ii) kategori 3-material som har genomgått pastörisering/desinfektion någon annanstans eller
- iii) animaliska biprodukter som får användas som råvara utan föregående bearbetning.

Om produktionsdjur hålls i anslutning till biogasanläggningen, och anläggningen inte enbart använder naturgödsel från dessa djur, måste anläggningen vara placerad på tillräckligt avstånd från det område där djuren hålls, och djuren samt deras foder och strö måste under alla omständigheter hållas helt åtskilda från anläggningen, där så är nödvändigt med hjälp av staket.

2. Komposteringsanläggningar skall ha följande utrustning:

- a) En sluten komposteringsreaktor som materialet måste passera igenom, med
  - i) mätinstrument som anger temperaturen plottad mot tiden,
  - ii) anordningar som i tillämpliga fall kontinuerligt registrerar resultaten från de övervakningsmätningar som avses i led i, och
  - iii) ett fullgott säkerhetssystem för att förebygga otillräcklig värmebehandling.
- b) Lämplig utrustning och ändamålsenliga lokaler för rengöring och desinfektion av de fordon och behållare i vilka obehandlade animaliska biprodukter transporteras.

Andra typer av komposteringsystem får dock tillåtas förutsatt att de

- i) garanterar tillräckliga åtgärder för bekämpning av skadegörare,

ii) sköts på ett sådant sätt att allt material i systemet uppnår parametrarna för tid och temperatur och att parametrarna kontinuerligt övervakas om så är lämpligt,

iii) uppfyller alla övriga krav i den här förordningen.

Om produktionsdjur hålls i anslutning till komposteringsanläggningen, och anläggningen inte enbart använder naturgödsel från dessa djur, måste anläggningen vara placerad på tillräckligt avstånd från det område där djuren hålls, och djuren samt deras foder och strö måste under alla omständigheter hållas helt åtskilda från anläggningen, där så är nödvändigt med hjälp av staket.”

b) Punkt B.11 skall ersättas med följande:

”11. Rötrest om kompost skall hanteras och lagras på biogas- respektive komposteringsanläggningen på ett sådant sätt att återkontaminering förhindras.”

c) Punkt C.12 skall ersättas med följande:

”12. Kategori 3-material som används som råvara i biogasanläggningar som är utrustade med en enhet för pastörisering/desinfektion skall uppfylla följande minimikrav:

a) Maximal partikelstorlek före inträdet i enheten: 12 mm.

b) Minimitemperatur för allt material i enheten: 70 °C.

c) Minimitid i enheten utan avbrott: 60 minuter.

Kategori 3-material, råmjölk och mjölkprodukter får dock användas utan pastörisering/desinfektion som råvara i biogasanläggningar, om den behöriga myndigheten inte anser att det medför risk för spridning av allvarliga överförbara sjukdomar.”

d) Punkt C.13 skall ersättas med följande:

”13. Kategori 3-material som används som råvara i komposteringsanläggningar skall uppfylla följande minimikrav:

a) Maximal partikelstorlek före inträdet i komposteringsreaktorn: 12 mm;

b) Minimitemperatur för allt material i reaktorn: 70 °C; and

c) Minimitid i reaktorn vid 70 °C (allt material): 60 minuter.”

e) Följande punkt C.13a skall införas:

”13a. Den behöriga myndigheten får dock tillåta andra standardiserade bearbetningsparametrar, förutsatt att en sökande kan påvisa att dessa parametrar garanterar minsta möjliga biologiska risk. Detta skall påvisas genom en validering som skall utföras enligt punkterna a–f:

a) Kartläggning och analys av eventuella faror, inklusive effekten av insatsmaterial på grundval av en uttömmande beskrivning av bearbetningsförhållandena.

b) En riskbedömning för utvärdering av hur de särskilda bearbetningsförhållanden som avses i punkt a uppnås i praktiken i normala och atypiska situationer.

c) Validering av den avsedda processen genom att mäta den minskade levnadsdugligheten/infektiviteten hos

i) endogena indikatororganismer under processen, varvid indikatorn

— oavbrutet förekommer i varan i stora mängder,

— inte är mindre värmebeständig mot letala aspekter under värmebehandlingen, men inte heller betydligt mer resistent än de patogener som den skall övervaka,

— är relativt enkel att kvantifiera, kartlägga och bekräfta,

eller

ii) en väldefinierad testorganism eller virus under exponering infört i utgångsmaterialet i ett lämpligt testorgan.

d) Valideringen av den avsedda processen som avses i punkt c skall påvisa att processen kan minska den totala risken på följande sätt:

i) Vid termiska och kemiska processer uppnås

— en reduktion av *Enterococcus faecalis* eller *Salmonella Senftenberg* (775W, H2S negativ) med 5 log10,

— en reduktion av smittsam titer av värmeresistenta virus, såsom *parvovirus*, med minst 3 log10, i alla de fall då de konstaterats utgöra en relevant fara,

och

ii) när det gäller kemiska processer uppnås även

— en reduktion av resistent parasiter, såsom ägg av *ascaris* sp. med minst 99,9 % (3 log10) livsdugliga skeden.

e) Utformandet av ett komplett kontrollprogram, inklusive förfaranden för övervakning av hur de processer som avses i punkt c fungerar.

f) Åtgärder som garanterar fortlöpande övervakning och uppföljning av relevanta processparametrar som fastställts i kontrollprogrammet då anläggningen är i drift.

Närmare uppgifter om relevanta processparametrar som används i biogas- och komposteringsanläggningen och om andra kritiska kontrollpunkter skall registreras och bevaras så att ägare, driftsansvariga eller deras företrädare och den behöriga myndigheten kan övervaka driften på anläggningen. Dessa uppgifter skall på begäran ställas till den behöriga myndighetens förfogande.

Uppgifter om den process som godkänns enligt denna punkt skall på begäran ställas till kommissionens förfogande.”

f) I punkt C.14 skall punkt b ersättas med följande:

”b) betraktar rötresten eller komposten som obearbetat material.”

g) Punkt D.15 skall ersättas med följande:

"15. Representativa prov från rötrest eller kompost, som tagits under eller omedelbart efter bearbetning på biogas- eller komposteringsanläggningen för att övervaka processen, skall uppfylla följande krav:

*Escherichia coli*:  $n = 5$ ,  $c = 1$ ,  $m = 1\ 000$ ,  $M = 5\ 000$  in 1 g;

eller

*Enterococaceae*:  $n = 5$ ,  $c = 1$ ,  $m = 1\ 000$ ,  $M = 5\ 000$  in 1 g;

och

Representativa prov från rötrest eller kompost, som tagits under lagring på biogas- eller komposteringsanläggningen eller vid den tidpunkt då lagringen i dessa anläggningar upphör, skall uppfylla följande krav:

*Salmonella*: Inga fynli 25 g:  $n = 5$ ;  $c = 0$ ;  $m = 0$ ;  $M = 0$

där

$n$  = antal prover som skall testas,

$m$  = gränsvärde för antal bakterier; resultatet anses tillfredsställande om antalet bakterier i samtliga prover inte överstiger  $m$ ,

$M$  = maximivärde för antalet bakterier; resultatet anses icke tillfredsställande om antalet bakterier i ett eller flera stickprover är  $M$  eller fler,

$c$  = antal prover i vilka antalet bakterier får ligga på mellan  $m$  och  $M$  och provet trots detta kan godtas, förutsatt att antalet bakterier i övriga prover är högst  $m$ .

Rötrest eller kompost som inte uppfyller kraven i detta kapitel skall bearbetas på nytt, och om det gäller *salmonella* bearbetas eller bortskaffas enligt den behöriga myndighetens anvisningar."

2. I kapitel III i bilaga VIII skall punkt II.A.5 ersättas med följande:

"5. Utsläppande på marknaden av bearbetad naturgödsel och bearbetade naturgödselprodukter får endast ske på de villkor som avses i punkterna a–e:

- a) De skall komma från en teknisk anläggning, biogasanläggning eller komposteringsanläggning som godkänts av den behöriga myndigheten i enlighet med denna förordning.
- b) De skall ha värmebehandlats vid minst 70 °C i åtminstone 60 minuter, och de skall ha behandlats för att minska halten sporbildande bakterier och produktionen av toxiner.
- c) Den behöriga myndigheten får dock tillåta andra standardiserade beabetningsparametrar än de som anges i punkt b, förutsatt att en sökande kan påvisa att dessa parametrar garanterar minsta möjliga biologiska risk. Detta skall påvisas genom en validering som skall utföras enligt följande:
  - i) Kartläggning och analys av eventuella faror, inklusive effekten av insatsmaterial på grundval av en uttömmande beskrivning av bearbetningsförhållandena, och en riskbedömning för utvärdering av hur de särskilda bearbetningsförhållandena uppnås i praktiken i normala och atypiska situationer.

ii) Validering av den avsedda processen

ii-1) genom att mäta den minskade levnadsdugligheten/infektiviteten hos endogena indikatororganismer under processen, varvid indikatorn

- kontinuerligt förekommer i råmaterialet i stora mängder,
- inte är mindre värmebeständig mot letala aspekter under värmebehandlingen, men inte heller betydligt mer resistent än de patogener som den skall övervaka,
- är relativt enkel att kvantifiera, kartlägga och bekräfta,

eller

ii-2) genom att mäta den minskade levnadsdugligheten/infektiviteten, under exponering, hos en väldefinierad testorganism eller virus infört i utgångsmaterialet i ett lämpligt testorgan.

iii) Den validering som avses i led ii skall påvisa att processen kan minska den totala risken på följande sätt:

- Vid termiska och kemiska processer uppnås en reduktion av *Enterococcus faecalis* med minst 5 log<sub>10</sub> och en reduktion av smittsam titer av värmeresistenta virus, såsom *parvovirus*, i alla de fall då de konstaterats utgöra en relevant fara, med minst 3 log<sub>10</sub>,
- när det gäller kemiska processer uppnås även en reduktion av resitenta parasiter, såsom ägg av *ascaris* sp., med minst 99,9 % (3 log<sub>10</sub>) i livsdugliga skeden.

iv) Utformandet av ett komplett kontrollprogram, inklusive förfaranden för övervakning av processen.

v) Åtgärder som garanterar kontinuerlig övervakning och uppföljning av relevanta processparametrar som fastställts i kontrollprogrammet då anläggningen är i drift.

Närmare uppgifter om relevanta processparametrar som används i en anläggning och om andra kritiska kontrollpunkter skall registreras och bevaras så att ägare, driftsansvariga eller deras företrädare och den behöriga myndigheten kan övervaka driften på anläggningen. Dessa uppgifter skall på begäran ställas till den behöriga myndighetens förfogande.

Uppgifter om den process som godkänns enligt denna punkt skall på begäran ställas till kommissionens förfogande.

d) Representativa prov av naturgödsel som tagits under eller omedelbart efter bearbetning på anläggningen för att övervaka processen skall uppfylla följande krav:

*Escherichia coli*: n = 5, c = 5, m = 0, M = 1 000 in 1 g;

eller

*Enterococaceae*: n = 5, c = 5, m = 0, M = 1 000 in 1 g;

och

Representativa prov av naturgödsel, som tagits under lagring på den tekniska anläggningen, biogasanläggningen eller komposteringsanläggningen eller vid den tidpunkt då lagringen i dessa anläggningar upphör, skall uppfylla följande krav:

*Salmonella*: Inga fynd i 25 g: n = 5; c = 0; m = 0; M = 0



där

$n$  = antalet prover som skall testas,

$m$  = gränsvärde för antal bakterier; resultatet anses tillfredsställande om antalet bakterier i samtliga prover inte överstiger  $m$ ,

$M$  = maximivärde för antalet bakterier; resultatet anses icke tillfredsställande om antalet bakterier i ett eller flera prover är  $M$  eller fler,

$c$  = antal prover i vilka antalet bakterier får ligga på mellan  $m$  och  $M$  och provet trots detta kan godtas, förutsatt att antalet bakterier i övriga prover är högst  $m$ .

Bearbetad naturgödsel och bearbetade naturgödselprodukter som inte uppfyller de ovan nämnda kraven skall betraktas som obearbetat material.

- e) De skall lagras på ett sådant sätt att risken minimeras för att de efter bearbetning kontamineras eller drabbas av en sekundär infektion eller blir fuktiga. De skall därför lagras i
- i) väl tillslutna och isolerade silor, eller
  - ii) väl tillslutna förpackningar (plastpåsar eller säckar).”
-

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 209/2006

av den 7 februari 2006

om ändring av förordningarna (EG) nr 809/2003 och (EG) nr 810/2003 när det gäller förlängning av giltighetstiden för övergångsbestämmelserna för komposterings- och biogasanläggningar i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 32.1, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 1774/2002 fastställs hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel. Eftersom det rör sig om stränga krav har övergångsbestämmelser beviljats.
- (2) I kommissionens förordning (EG) nr 809/2003 av den 12 maj 2003 om övergångsbestämmelser enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 avseende bearbetningskrav för kategori 3-material och naturgödsel som används i komposteringsanläggningar<sup>(2)</sup> fastställs vissa övergångsbestämmelser med syftet att ge industrin tid att anpassa och utveckla alternativa bearbetningskrav för kategori 3-material och naturgödsel som används i komposteringsanläggningar till och med den 31 december 2005.
- (3) I kommissionens förordning (EG) nr 810/2003 av den 12 maj 2003 om övergångsbestämmelser enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 avseende bearbetningskrav för kategori 3-material och naturgödsel som används i biogasanläggningar<sup>(3)</sup> fastställs vissa övergångsbestämmelser med syftet att ge industrin tid att anpassa och utveckla alternativa bearbetningskrav för kategori 3-material och naturgödsel som används i biogasanläggningar till och med den 31 december 2005.

(4) De parametrar som skall införas i överensstämmelse med yttrandet från Europeiska myndigheten för livsmedelssäkerhet av den 7 september 2005 skiljer sig från de bearbetningskrav som medlemsstaterna får tillåta till och med den 31 december 2005 i enlighet med förordningarna (EG) nr 809/2003 och (EG) nr 810/2003. Medlemsstaterna behöver också tid på sig för att genomföra det nya valideringsförfarande som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 208/2006 av den 7 februari 2006 om ändring av bilagorna VI och VIII till Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 när det gäller bearbetningskrav för biogas- och komposteringsanläggningar och krav för naturgödsel<sup>(4)</sup>.

(5) De övergångsbestämmelser som fastställs i förordningarna (EG) nr 809/2003 och (EG) nr 810/2003 bör därför fortsätta att gälla en längre tid för att medlemsstaterna skall kunna ge aktörer tillstånd att fortsätta tillämpa nationella bestämmelser för kategori 3-material och naturgödsel som används i komposterings- och biogasanläggningar.

(6) Förordningarna (EG) nr 809/2003 och (EG) nr 810/2003 bör därför ändras i enlighet med detta.

(7) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

I artikel 1.1, artikel 3.2 och artikel 4 i förordning (EG) nr 809/2003 skall datumet "den 31 december 2005" ersättas med "den 31 december 2006".

#### Artikel 2

I artikel 1.1, artikel 3.2 och artikel 4 i förordning (EG) nr 810/2003 skall datumet "den 31 december 2005" ersättas med "den 31 december 2006".

<sup>(1)</sup> EGT L 273, 10.10.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 416/2005 (EUT L 66, 12.3.2005, s. 10).

<sup>(2)</sup> EUT L 117, 13.5.2003, s. 10. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 12/2005 (EUT L 5, 7.1.2005, s. 3).

<sup>(3)</sup> EUT L 117, 13.5.2003, s. 12. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 12/2005.

<sup>(4)</sup> Se sidan 25 i detta nummer av EUT.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 februari 2006.

*På kommissionens vägnar*

Markos KYPRIANOU

*Ledamot av kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 210/2006

av den 7 februari 2006

## om fastställande för regleringsåret 2006/07 av stödbeloppet för tomater avsedda för bearbetning

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2201/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för bearbetade produkter av frukt och grönsaker <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6.1, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 3.3 i kommissionens förordning (EG) nr 1535/2003 av den 29 augusti 2003 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2201/96 när det gäller stödordningen för bearbetade produkter av frukt och grönsaker <sup>(2)</sup> föreskrivs det att kommissionen före den 31 januari skall offentliggöra det stödbelopp som skall tillämpas för tomater avsedda för bearbetning.
- (2) För gemenskapens medlemsstater i dess sammansättning den 30 april 2004 skall kontrollen av att de bearbetningströsklar för tomater på gemenskapsnivå och på nationell nivå som avses i artikel 5.1 i förordning (EG) nr 2201/96 har följts, ske på grundval av de kvantiteter för vilka det har betalats ut stöd under de tre senaste regleringsår som det finns slutgiltiga uppgifter om för samtliga berörda medlemsstater.
- (3) För de medlemsstater som anslöt sig till unionen den 1 maj 2004 skall kontrollerna av huruvida bearbetningsströsklarna för tomater på gemenskapsnivå och på nationell nivå har följts göras på grundval av de kvantiteter som omfattas av stöd under regleringsåret 2004/05 och de kvantiteter som omfattas av stödansökningar för regleringsåret 2005/06, i enlighet med artikel 4 i kommissionens förordning (EG) nr 416/2004 av den 5 mars 2004 om övergångsbestämmelser för rådets förordning

(EG) nr 2201/96 och förordning (EG) nr 1535/2003 med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning till Europeiska unionen <sup>(3)</sup>.

- (4) Den mängd tomater som bearbetats med stöd, och som skall beaktas vid kontrollen av om trösklarna på gemenskapsnivå och på nationell nivå har följts, överstiger gemenskapens tröskelvärde med 978 544 ton. För de medlemsstater som överskridit sin bearbetningströskel bör stödbeloppet för tomater avsedda för bearbetning för regleringsåret 2006/07 därför ändras i förhållande till den nivå som fastställs i artikel 4.2 i förordning (EG) nr 2201/96, i enlighet med bestämmelserna i artikel 5.2 och 5.4 i samma förordning och i artikel 3.2 i förordning (EG) nr 416/2004.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för bearbetade produkter av frukt och grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

För regleringsåret 2006/07 skall stödbeloppet för tomater enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 2201/96 vara

- a) i Grekland, Frankrike, Portugal, Tjeckien, Cypern, Ungern, Malta, Polen och Slovakien, 34,50 euro per ton,
- b) i Italien 30,43 euro per ton,
- c) i Spanien
  - i) 34,50 euro per ton för tomater som är avsedda för bearbetning till skalade, hela tomater,
  - ii) 23,35 euro per ton för tomater som är avsedda för annan bearbetning.

<sup>(1)</sup> EGT L 297, 21.11.1996, s. 29. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 386/2004 (EUT L 64, 2.3.2004, s. 25).

<sup>(2)</sup> EUT L 218, 30.8.2003, s. 14. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1663/2005 (EUT L 267, 12.10.2005, s. 22).

<sup>(3)</sup> EUT L 68, 6.3.2004, s. 12. Förordningen ändrad genom förordning (EG) nr 550/2005 (EUT L 93, 12.4.2005, s. 3).

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 februari 2006.

*På kommissionens vägnar*

Mariann FISCHER BOEL

*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 211/2006****av den 7 februari 2006****om undantag från förordning (EG) nr 1433/2003 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 2200/96 med avseende på driftsfonder, verksamhetsprogram och ekonomiskt stöd**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker <sup>(1)</sup>, särskilt artikel 48, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 13 respektive artikel 14 i kommissionens förordning (EG) nr 1433/2003 <sup>(2)</sup> skall den behöriga nationella myndigheten senast den 15 december fatta beslut om de program, fonder och ändringar av dessa som har lämnats in av producentorganisationerna i enlighet med artiklarna 11 och 14 i samma förordning. I välmotiverade fall får medlemsstaterna emellertid flytta fram tidsgränsen från den 15 december till den 20 januari det år som följer på ansökan.
- (2) Det har visat sig att några medlemsstater på grund av uppgiftens administrativa börda inte kan efterkomma sin skyldighet att handlägga det innevarande budgetårets ansökningar inom utsatt tid, trots att de har utnyttjat möjligheten att flytta fram tidsgränsen till den 20 januari. För budgetår 2006 krävs därför undantag från några av bestämmelserna i förordning (EG) nr 1433/2003.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Genom avvikelse från artikel 13.2 i förordning (EG) nr 1433/2003, och begränsat till 2006 års verksamhetsprogram, får medlemsstaterna i välmotiverade fall besluta om verksamhetsprogram och fonder senast den 10 februari det år som följer på ansökan.
2. Genom avvikelse från artikel 14.3 i förordning (EG) nr 1433/2003, och begränsat till 2006 års verksamhetsprogram, får medlemsstaterna i välmotiverade fall besluta om ansökningar om ändring av verksamhetsprogram senast den 10 februari det år som följer på ansökan.
3. Genom avvikelse från artikel 16.2 i förordning (EG) nr 1433/2003, och begränsat till 2006 års verksamhetsprogram, skall ett verksamhetsprogram som godkänns med tillämpning av punkterna 1 eller 2 genomföras med början senast den 15 februari det år som följer på godkännandet.
4. Genom avvikelse från artikel 17 i förordning (EG) nr 1433/2003, och begränsat till 2006 års verksamhetsprogram, skall medlemsstaterna vid tillämpning av undantagen i punkterna 1 eller 2 informera om producentorganisationernas godkända stödbelopp senast den 10 februari, och de skall senast den 15 februari informera kommissionen om det totala stödbelopp som har godkänts för samtliga verksamhetsprogram.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 7 februari 2006.

På kommissionens vägnar  
Mariann FISCHER BOEL  
Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 297, 21.11.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 47/2003 (EGT L 7, 11.1.2003, s. 64).

<sup>(2)</sup> EUT L 203, 12.8.2003, s. 25. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2190/2004 (EUT L 373, 21.12.2004, s. 21).

**KOMMISSIONENS DIREKTIV 2006/16/EG****av den 7 februari 2006****om ändring av rådets direktiv 91/414/EEG för att införa oxamyl som verksamt ämne****(Text av betydelse för EES)**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/414/EEG av den 15 juli 1991 om utsläppande av växtskyddsmedel på marknaden<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 6.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordningar (EG) nr 451/2000<sup>(2)</sup> och (EG) nr 703/2001<sup>(3)</sup> fastställs närmare bestämmelser för genomförandet av den andra etappen i det arbetsprogram som avses i artikel 8.2 i direktiv 91/414/EEG, och en förteckning upprättas över de verksamma ämnen som skall utvärderas för att eventuellt införas i bilaga I till direktiv 91/414/EEG. I den förteckningen ingår oxamyl.
- (2) Effekterna av oxamyl på människors hälsa och på miljön har bedömts i enlighet med bestämmelserna i förordningarna (EG) nr 451/2000 och (EG) nr 703/2001 för ett antal av de användningsområden som har föreslagits av de anmälade företagen. Genom dessa förordningar utses dessutom de rapporterade medlemsstater som i enlighet med artikel 8.1 i förordning (EG) nr 451/2000 skall lämna relevanta utvärderingsrapporter och rekommendationer till Europeiska myndigheten för livsmedels-säkerhet (EFSA). För oxamyl utsågs Irland till rapporte-rande medlemsstat och alla relevanta upplysningar läm-nades den 25 augusti 2003.
- (3) Utvärderingsrapporten har granskats av medlemsstaterna och Europeiska myndigheten för livsmedels-säkerhet inom dess arbetsgrupp för utvärdering och lämnades till kom-missionen den 14 januari 2005 i form av EFSA:s veten-skapliga rapport om oxamyl<sup>(4)</sup>. Rapporten granskades av

medlemsstaterna och kommissionen inom ständiga kom-mittén för livsmedelskedjan och djurhälsa och godkändes slutgiltigt den 15 juli 2005 som kommissionens gransk-ningsrapport om oxamyl.

- (4) De olika undersökningar som gjorts har visat att växt-skyddsmedel som innehåller oxamyl i allmänhet kan an-tas uppfylla de krav som fastställs i artikel 5.1 a och 5.1 b i direktiv 91/414/EEG, särskilt när det gäller de an-vändningsområden som undersökts och som beskrivs i kommissionens granskningsrapport. Oxamyl bör därför införas i bilaga I så att tillstånd för de växtskyddsmedel som innehåller dessa verksamma ämnen kan beviljas i alla medlemsstater i enlighet med bestämmelserna i det direktivet.
- (5) Oberoende av ovanstående bör man inhämta ytterligare uppgifter när det gäller vissa specifika punkter. Enligt artikel 6.1 i direktiv 91/414/EEG kan det ställas villkor för införandet av ett ämne i bilaga I. Det är därför skäligt att kräva att oxamyl skall genomgå ytterligare test som kan bekräfta riskbedömningen på en del områden, och att sådana tester skall göras av de anmälade företagen.
- (6) Erfarenheterna från tidigare införanden i bilaga I till direktiv 91/414/EEG av verksamma ämnen som bedömts enligt kommissionens förordning (EEG) nr 3600/1992<sup>(5)</sup>, har visat att svårigheter kan uppstå vid tolkningen av kraven på innehavarna av befintliga godkännanden när det gäller tillgång till uppgifter. För att undvika ytterligare svårigheter är det därför nödvän-digt att klargöra medlemsstaternas skyldigheter, särskilt den att kontrollera att innehavaren av ett godkännande kan visa att denne har tillgång till dokumentation som uppfyller kraven i bilaga II till det direktivet. Detta klar-görande innebär dock inte att några nya krav ställs på medlemsstaterna eller på innehavarna av godkännande i förhållande till de direktiv som hittills har antagits om ändring av bilaga I.
- (7) Innan ett verksamt ämne förs in i bilaga I bör medlemsstaterna och de berörda parterna få en rimlig tidsfrist för att anpassa sig till de nya krav som införandet medför.

<sup>(1)</sup> EGT L 230, 19.8.1991, s. 1. Direktivet senast ändrat genom kom-missionens direktiv 2006/6/EG (EUT L 12, 18.1.2006, s. 21).

<sup>(2)</sup> EGT L 55, 29.2.2000, s. 25. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1044/2003 (EUT L 151, 19.6.2003, s. 32).

<sup>(3)</sup> EGT L 98, 7.4.2001, s. 6.

<sup>(4)</sup> EFSA Scientific Report (2005) 26, 1–78, Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance Oxamyl (färdigställd den 14 januari 2005).

<sup>(5)</sup> EGT L 366, 15.12.1992, s. 10. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2266/2000 (EUT L 259, 13.10.2000, s. 27).

- (8) Utan att det påverkar de förpliktelser som enligt direktiv 91/414/EEG följer av införandet av ett verksamt ämne i bilaga I, bör medlemsstaterna ges en tidsfrist på sex månader efter införandet för att se över befintliga godkännanden av växtskyddsmedel som innehåller oxamyl i syfte att se till att kraven i direktiv 91/414/EEG, särskilt i artikel 13, och de relevanta villkoren i bilaga I är uppfyllda. Medlemsstaterna bör, i förekommande fall, ändra, ersätta eller återkalla befintliga godkännanden enligt bestämmelserna i direktiv 91/414/EEG. Trots ovanstående tidsfrist bör en längre period föreskrivas för inlämnande och bedömning av den fullständiga dokumentationen enligt bilaga III för varje växtskyddsmedel för varje avsett användningsområde i överensstämmelse med de enhetliga principerna i direktiv 91/414/EEG.
- (9) Direktiv 91/414/EEG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i detta direktiv är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Bilaga I till direktiv 91/414/EEG skall ändras i enlighet med bilagan till detta direktiv.

#### Artikel 2

Medlemsstaterna skall anta och senast den 31 januari 2007 offentliggöra de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv. De skall genast förse kommissionen med texten till dessa bestämmelser och en jämförelsetabell mellan dessa bestämmelser och detta direktiv.

De skall tillämpa dessa bestämmelser från och med den 1 februari 2007.

Medlemsstaterna skall se till att bestämmelserna vid antagandet innehåller en hänvisning till detta direktiv eller åtföljs av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

#### Artikel 3

1. Om så krävs skall medlemsstaterna i enlighet med direktiv 91/414/EEG ändra eller återkalla befintliga godkännanden för växtskyddsmedel som innehåller oxamyl som verksamt ämne senast den 31 januari 2007.

Senast detta datum skall medlemsstaterna särskilt kontrollera att villkoren som rör oxamyl i bilaga I till det direktivet har uppfyllts, med undantag av villkoren i del B som rör detta verksamma ämne, samt att innehavaren av godkännandet har eller har tillgång till dokumentation som uppfyller kraven i bilaga II till det direktivet i enlighet med villkoren i artikel 13 i samma direktiv.

2. Oavsett vad som sägs i punkt 1 skall medlemsstaterna för varje godkänt växtskyddsmedel som innehåller oxamyl antingen som enda verksamma ämne eller som ett av flera verksamma ämnen, som alla senast den 30 juli 2006 förtecknats i bilaga I till direktiv 91/414/EEG, ta upp medlet till ny prövning i överensstämmelse med de enhetliga principer som föreskrivs i bilaga VI till direktiv 91/414/EEG, på grundval av dokumentation som uppfyller kraven i bilaga III till det direktivet och med hänsyn till del B i den post som rör oxamyl i bilaga I till samma direktiv. På grundval av den utvärderingen skall medlemsstaterna avgöra om produkten uppfyller kraven i artikel 4.1 b, c, d och e i direktiv 91/414/EEG.

Därefter skall medlemsstaterna

- a) om en produkt innehåller oxamyl som enda verksamma ämne, om så krävs, senast den 30 juli 2010 ändra eller återkalla godkännandet, eller
- b) om en produkt innehåller oxamyl som ett av flera verksamma ämnen, om så krävs, ändra eller återkalla godkännandet senast den 30 juli 2010 eller vid ett datum som fastställts för en sådan ändring eller ett sådant återkallande i det eller de direktiv genom vilket/vilka ämnet eller ämnena i fråga infördes i bilaga I till direktiv 91/414/EEG, beroende på vilket datum som är det senaste.

#### Artikel 4

Detta direktiv träder i kraft den 1 augusti 2006.

#### Artikel 5

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 7 februari 2006.

På kommissionens vägnar  
Markos KYPRIANOU  
Ledamot av kommissionen



## BILAGA

## Följande skall läggas till i sluret av tabellen i bilaga I till direktiv 91/414/EEG

Nr	Trivialnamn, identifikationsnummer	Namn enligt IUPAC	Renhetsgrad (1)	Ikraftträdande	Införande till och med	Särskilda bestämmelser
1117	Oxamyl CAS-nr 231 35-22-0 CIPAC-nr 342	N, N-dimetyl-2-metylkarbamoyloximinio-2-(metylio)acetamid	970 g/kg	1 augusti 2006	31 juli 2016	DEL A Får endast godkännas för användning som nematicid och insekticid.  DEL B Vid genomförandet av de enhetliga principerna i bilaga VI skall hänsyn tas till slutsatserna i granskningsrapporten om oxamyl, särskilt tilläggen I och II till denna, i den form den slutgiltigt godkändes av ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa den 15 juli 2005. I denna övergripande bedömning skall medlemsstaterna — särskilt beakta skyddet av fåglar, däggdjur, dagmaskar, vattenlevande organismer, ytvatten och grundvatten i områden med känsliga förhållanden. Villkoren för godkännande bör vid behov inbegripa riskreducerande åtgärder. — särskilt beakta användarnas säkerhet. Villkoren för godkännande bör vid behov inbegripa riskreducerande åtgärder.  De berörda medlemsstaterna skall begära in ytterligare studier som bekräftar riskbedömningen för grundvattenförorening i sura jordar, samt för fåglar, däggdjur och dagmaskar. De skall se till att de anmälande företag på vars förfrågan oxamyl införts i den här bilagan inkommer med sådana studier till kommissionen senast 2 år efter det att det här direktivet har trätt i kraft.”

(1) En detaljerad beskrivning av varje verksamt ämne återfinns i granskningsrapporten för ämnet i fråga.

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 30 januari 2006

om ändring och förlängning av beslut 2001/923/EG om inrättande av ett handlingsprogram för utbyte, stöd och utbildning med avseende på skydd av euron mot förfalskning (Periklesprogrammet)

(2006/75/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 123.4 tredje meningen,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(1)</sup>,

med beaktande av Europeiska centralbankens yttrande <sup>(2)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 13.3 a i rådets beslut 2001/923/EG <sup>(3)</sup> skall kommissionen senast den 30 juni 2005 för Europaparlamentet och rådet lägga fram en rapport, som är oberoende av programdirektören, med en utvärdering av programmets relevans, effektivitet och ändamålsenlighet samt ett meddelande, åtföljt av ett lämpligt förslag, om huruvida det är lämpligt att fortsätta detta program och anpassa det.
- (2) Den utvärderingsrapport som föreskrivs i artikel 13 i det beslutet lades fram den 30 november 2004. Slutsatsen där är att programmet har nått uppställda mål, och fortsättning av programmet rekommenderas.
- (3) Ett referensbelopp enligt punkt 34 i det interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen om budgetdisciplin och för-

bättring av budgetförfarandet <sup>(4)</sup> har införts i det här beslutet för hela den tid programmet pågår, utan att detta påverkar budgetmyndighetens befogenheter enligt fördraget.

- (4) Programmet förlängs på grund av behovet av fortsatt vaksamhet, utbildning och tekniskt bistånd för att upprätthålla skyddet av euron mot förfalskning.

- (5) Programmets effektivitet när det gäller att skydda euron skulle kunna höjas om det tekniska biståndet utvidgades till att, under Europols deltagande, även omfatta finansiellt stöd för samarbete vid gränsöverskridande operationer, och kan, i vederbörligen motiverade fall, gynnas av större flexibilitet när det gäller den andel av kostnaderna som gemenskapen kan stå för och antalet projekt som en och samma medlemsstat får lägga fram.

- (6) Rådets beslut 2001/923/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringar

Beslut 2001/923/EG ändras på följande sätt:

1. I artikel 1.2 skall sista meningen ersättas med följande:

”Det skall genomföras den 1 januari 2002–31 december 2006.”

<sup>(1)</sup> Yttrandet avgivet den 13 oktober 2005 efter icke-obligatoriskt hörande (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> EUT C 161, 1.7.2005, s. 11.

<sup>(3)</sup> EGT L 339, 21.12.2001, s. 50.

<sup>(4)</sup> EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

2. Följande led skall läggas till i artikel 2.2:

"e) ett mål om offentliggörande av de uppnådda resultaten som en del i utbytet av information, erfarenheter och bästa praxis."

3. Följande led skall läggas till i artikel 3.3:

"d) i andra hand, ekonomiskt stöd för samarbete vid gränsöverskridande operationer, när sådant stöd inte kan erhållas från andra europeiska institutioner och organ."

4. I artikel 6 skall första stycket ersättas med följande:

"Det finansiella referensbeloppet för genomförandet av gemenskapens handlingsprogram för perioden 1 januari 2002–31 december 2005 skall uppgå till 4 miljoner EUR.

Det finansiella referensbeloppet för genomförandet av gemenskapens handlingsprogram för perioden 1 januari 2006–31 december 2006 skall uppgå till 1 miljon EUR."

5. I artikel 10.1 skall inledningsfrasen ersättas med följande:

"Genom samfinansiering skall gemenskapen i vederbörligen motiverade fall svara för upp till 80 % av det operativa stöd som avses i artikel 3, särskilt följande:"

6. I artikel 11 skall "70 %" ersättas med "80 %".

7. Artikel 12 skall ändras på följande sätt:

a) I punkt 1 skall andra stycket ersättas med följande:

"Medlemsstaterna får lägga fram ett, i undantagsfall två, projekt per år med anknytning till workshopar, möten och seminarier som avses i artikel 3.2 andra stycket. Projekt i form av praktikplatser, utbyte eller stöd får också läggas fram."

b) I punkt 1 skall följande stycke läggas till:

"Om fler än ett förslag läggs fram av en och samma medlemsstat skall samordningen skötas av den nationella behöriga myndighet som avses i artikel 2 b fjärde strecksatsen i förordning (EG) nr 1338/2001."

c) I punkt 2 skall led e ersättas med följande:

"e) Projektets kvalitet i sig, i fråga om utformning, organisation, presentation, mål och kostnadseffektivitet."

d) I punkt 2 skall följande led läggas till:

"h) Hur projekt kan förenas med arbete som är under utförande eller som planeras som en del av EU-åtgärder på området för bekämpning av penningförfälskning."

#### Artikel 2

#### Tillämplighet

Detta beslut får verkan i de medlemsstater som enligt artikel 1 första strecksatsen i rådets förordning (EG) nr 974/98 av den 3 maj 1998 om införande av euron<sup>(1)</sup> är deltagande medlemsstater.

#### Artikel 3

#### Ikraftträdande

Detta beslut får verkan samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Det skall tillämpas från och med den 1 januari 2006.

Utfärdat i Bryssel den 30 januari 2006.

På rådets vägnar

U. PLASSNIK

Ordförande

<sup>(1)</sup> EGT L 139, 11.5.1998, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2169/2005 (EUT L 346, 29.12.2005, s. 1).

## RÅDETS BESLUT

av den 30 januari 2006

om att utsträcka tillämpningen av beslut 2006/75/EG om ändring och förlängning av beslut 2001/923/EG om inrättande av ett handlingsprogram för utbyte, stöd och utbildning med avseende på skydd av euron mot förfalskning (Periklesprogrammet) till att även omfatta icke-deltagande medlemsstater

(2006/76/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 308,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(1)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) När rådet antog beslut 2006/75/EG <sup>(2)</sup> angavs det att beslutet skulle tillämpas i de medlemsstater som är deltagande medlemsstater enligt artikel 1 första strecksatsen i rådets förordning (EG) nr 974/98 av den 3 maj 1998 om införande av euron <sup>(3)</sup>.
- (2) Utbytet av information och personal liksom stöd- och utbildningsåtgärderna inom ramen för Periklesprogrammet bör dock vara enhetliga i hela gemenskapen och de

nödvändiga åtgärderna bör därför vidtas för att säkerställa att euron får samma skydd i de medlemsstater där den inte är officiell valuta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Tillämpningen av beslut 2006/75/EG skall utsträckas till att även omfatta de medlemsstater som inte är deltagande medlemsstater enligt artikel 1 första strecksatsen i förordning (EG) nr 974/98.

*Artikel 2*

Detta beslut får verkan samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 30 januari 2006.

På rådets vägnar  
U. PLASSNIK  
Ordförande

<sup>(1)</sup> Yttrandet avgivet den 13 oktober 2005 (ännu ej offentliggjort i EUT).

<sup>(2)</sup> Se sidan 40 i detta nummer av EUT.

<sup>(3)</sup> EGT L 139, 11.5.1998, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2169/2000 (EUT L 346, 29.12.2005, s. 1).

# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 23 december 2005

### om upprättande av en högnivågrupp för konkurrenskraft, energi och miljö

(2006/77/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT FÖLJANDE BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 2 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen skall gemenskapen och medlemsstaterna främja harmonisk, väl avvägd och hållbar utveckling av näringslivet, hög nivå i fråga om sysselsättning och socialt skydd, jämställdhet mellan kvinnor och män, hållbar och icke-inflatorisk tillväxt, hög grad av konkurrenskraft och ekonomisk konvergens, hög nivå i fråga om miljöskydd och förbättring av miljöns kvalitet, höjning av levnadsstandarden och livskvaliteten samt ekonomisk och social sammanhållning och solidaritet mellan medlemsstaterna.
- (2) I kommissionens meddelande "Genomförandet av gemenskapens Lissabonprogram: En politik till stöd för EU:s tillverkningsindustri – mot en mer integrerad industripolitik"<sup>(1)</sup>, tillkännagav kommissionen sin avsikt att utse en högnivågrupp för samråd i frågor som rör konkurrenskraft, energi och miljö, särskilt när det gäller bas- och mellanproduktindustrier.
- (3) Högnivågruppen bör kunna medverka i undersökningen av sambanden mellan näringslivs-, energi- och miljöpolitiken, se till att enskilda initiativ är samstämmiga med varandra samt öka den långsiktiga stabiliteten och konkurrenskraften. Genom balanserad medverkan av berörda aktörer bör den även bidra till att skapa ett stabilt och förutsägbart regelverk där konkurrenskraften går hand i hand med energi- och miljöfrågorna, särskilt på grundval av forskning inom detta område.
- (4) Högnivågruppen bör sammanföra företrädare för kommissionen, medlemsstaterna, Europaparlamentet och berörda aktörer, framför allt näringslivet och det civila samhället (t.ex. konsumenter, fackföreningar, icke-statliga organisationer, forskning/den akademiska världen).

- (5) Högnivågruppen för konkurrenskraft, energi och miljö bör därför upprättas och dess behörighet och uppbyggnad närmare fastställas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Kommissionen upprättar härmed en högnivågrupp, nedan kallad "gruppen".

#### Artikel 2

##### Uppdrag

Gruppens uppdrag skall vara att behandla frågor där konkurrenskrafts-, energi- och miljöpolitiken är sammankopplad. Uppdraget skall vara i två år, vilket kan förlängas av ett beslut från kommissionen.

Gruppen skall, på lämpligast sätt, ge råd till de politiska beslutsfattarna på gemenskapsnivå och nationell nivå samt till organisationer i näringslivet och det civila samhället.

#### Artikel 3

##### Sammansättning – utnämning

1. Kommissionen skall utnämna gruppens medlemmar bland personer på hög nivå som har kompetens och ansvar inom områdena näringsliv, energi och miljö.
2. Gruppen skall bestå av högst 28 medlemmar.
3. Följande bestämmelser skall gälla:
  - Medlemmarna skall utnännas personligen på grundval av sin sakkunskap. Varje medlem i gruppen skall utse en personlig företrädare till en förberedande undergrupp, nedan kallad "sherpa".

<sup>(1)</sup> KOM(2005) 474 slutlig, 5.10.2005.

- Gruppens medlemmar skall ha kvar sina uppdrag tills de avgår, ersätts eller tills deras mandatperiod löper ut.
- Medlemmar som inte längre kan bidra till gruppens överläggningar på ett effektivt sätt, som avgår eller som inte uppfyller villkoren i punkt 1 i denna artikel eller i artikel 287 i fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen kan ersättas för återstoden av deras mandatperiod.
- Namnen på medlemmarna som utnämnts personligen skall offentliggöras på GD Näringslivs webbplats eller i *Europeiska unionens officiella tidning*, C-serien. Namnen skall sammanställas, behandlas och offentliggöras enligt bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter <sup>(1)</sup>.

#### Artikel 4

##### Arbetsätt

1. Gruppen skall ha kommissionens företrädare som ordförande.
2. Undergruppen "sherpa" skall förbereda diskussioner, ståndpunkter och råd om åtgärder och strategier som skall godkännas av gruppen. Den skall arbeta i nära kontakt med kommissionen.
3. Gruppen skall genom tillfälliga arrangemang begära in synpunkter från experter och berörda aktörer och får upprätta ett begränsat antal tillfälliga grupper för att undersöka specifika frågor inom de befogenheter som gruppen har fastställt. De tillfälliga grupperna skall upplösas när deras uppdrag är slutförda.
4. Kommissionen får be experter eller observatörer med särskild kompetens i en fråga som tas upp på dagordningen att medverka i gruppens eller de tillfälliga gruppernas överläggningar om detta är fördelaktigt eller nödvändigt.
5. Konfidentiell information som erhållits genom medverkan i gruppen eller de tillfälliga gruppernas överläggningar får inte röjas.

6. Gruppen, undergruppen "sherpa" och de tillfälliga grupperna skall som regel sammanträda i kommissionens lokaler i enlighet med de förfaranden och tidsplaner som kommissionen fastställer. Kommissionen skall ställa sekretariatstjänster till förfogande.

7. Gruppen skall besluta vilka frågor som skall tas upp på dagordningen för diskussion.

8. Kommissionen får offentliggöra sammandrag, slutsatser, partiella slutsatser eller arbetsdokument från gruppen på det berörda dokumentets originalspråk.

#### Artikel 5

##### Utgifter för sammanträden

Kommissionen skall ersätta kostnader för resor och uppehålle för gruppens medlemmar, medlemmar i undergruppen "sherpa", experter och observatörer i samband med gruppens verksamhet enligt kommissionens gällande bestämmelser. Medlemmarna i gruppen, undergruppen "sherpa" och de tillfälliga grupperna skall inte få någon ersättning för sina uppdrag.

Utgifter för sammanträden skall ersättas inom ramen för de anslag som tilldelats den berörda avdelningen i de årliga förfarandena för fördelning av medel.

#### Artikel 6

##### Ikraftträdande

Detta beslut blir gällande samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 23 december 2005

På kommissionens vägnar

Günter VERHEUGEN

Vice ordförande

<sup>(1)</sup> EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 31 januari 2006

## om finansiellt stöd från gemenskapen för genomförandet av en epidemiologisk undersökning och åtgärder för övervakning av bluetongue i samband med nödatgärder för att bekämpa sjukdomen i Portugal 2004 och 2005

[delgivet med nr K(2006) 166]

(Endast den portugisiska texten är giltig)

(2006/78/EG)

EUROPEISKA GEMSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska  
gemenskapen,

med beaktande av rådets beslut 90/424/EEG av den 26 juni  
1990 om utgifter inom veterinärområdet <sup>(1)</sup>, särskilt artikel  
3.2 a, och

av följande skäl:

- (1) Den 24 november 2004 konstaterades utbrott av bluetongue i Portugal. Förekomsten av denna sjukdom kan utgöra ett allvarligt hot mot djurbesättningarna i gemenskapen.
- (2) För att så snabbt som möjligt förhindra att sjukdomen sprids bör gemenskapen på de villkor som anges i beslut 90/424/EEG bidra finansiellt till de utgifter i Portugal som berättigar till stöd och som beror på nödatgärder för att bekämpa sjukdomen. Därför antog kommissionen den 15 september 2005 beslut 2005/660/EG om finansiellt stöd från gemenskapen för nödatgärder för att bekämpa bluetongue i Portugal 2004 och 2005 <sup>(2)</sup>.
- (3) Kommissionen har fattat olika beslut för att avgränsa skydds- och övervakningszonerna och fastställa villkoren för förflyttning av djur från zonerna, varav det senaste är beslut 2005/393/EG av den 23 maj 2005 om skydds- och övervakningszoner när det gäller bluetongue och villkor för förflyttning från eller genom dessa zoner <sup>(3)</sup>.
- (4) Sedan hösten 2004 har de exceptionellt små regnmängderna i Portugal allvarligt inverkat på utbudet av foder

och därmed möjligheterna för utfodring av djuren, vilket har lett till merutgifter för jordbrukarna. Situation är särskilt svår i Portugal eftersom de anläggningar, som specialiserat sig på produktion av kalvar och lamm ligger i de områden som berörs av restriktionerna för förflyttning, medan de anläggningar, som specialiserat sig på uppfödning av slaktdjur och är den naturliga avsättningsmarknaden för djur som fötts upp på de förstnämnda anläggningarna, ligger utanför dessa områden.

- (5) Portugal har i samarbete med Spanien vidtagit ytterligare åtgärder för att bekämpa epidemin genom att genomföra epidemiologiska undersökningar och vidta sjukdomsövervakningsåtgärder, inklusive laboratorieundersökningar för serologisk och virologisk övervakning inom ramen för testning av djur före förflyttning och entomologisk övervakning.
- (6) Portugal och Spanien har genom sina åtgärder för sjukdomsövervakning visat prov på samarbete för att förhindra att sjukdomen sprids.
- (7) Enligt artikel 3.2 i rådets förordning (EG) nr 1258/1999 av den 17 maj 1999 om finansiering av den gemensamma jordbrukspolitikens <sup>(4)</sup> skall veterinära åtgärder och växtskyddsåtgärder som vidtas enligt gemenskapsbestämmelserna finansieras genom garantisektionen vid Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket. Den finansiella kontrollen av dessa åtgärder regleras genom artiklarna 8 och 9 i förordningen.
- (8) Det finansiella stödet från gemenskapen utbetalas under förutsättning att de åtgärder som planerats verkligen har genomförts och att myndigheterna lämnar alla nödvändiga uppgifter inom de fastställda tidsfristerna.
- (9) Den 25 februari 2005 lämnade Portugal in en första beräkning av kostnaderna i samband med de andra nödatgärderna, däribland åtgärder för epidemiologisk övervakning för att bekämpa sjukdomen. Beräkningen av kostnaderna för åtgärderna för epidemiologisk övervakning uppgår till 4 303 336 euro.

<sup>(1)</sup> EGT L 224, 18.8.1990, s. 19. Beslutet senast ändrat genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EUT L 244, 20.9.2005, s. 28.

<sup>(3)</sup> EUT L 130, 24.5.2005, s. 22. Beslutet senast ändrat genom beslut 2005/828/EG (EUT L 311, 26.11.2005, s. 37).

<sup>(4)</sup> EGT L 160, 26.6.1999, s. 103.

- (10) I avvaktan på kommissionens kontroller på plats bör den första delbetalningen av det finansiella stödet från gemenskapen nu fastställas. Denna första delbetalning bör uppgå till 50 % av det gemenskapsstöd som på basis av beräkningen av de stödberättigande utgifterna förväntas utgå för åtgärder för epidemiologisk övervakning. Därutöver bör det fastställas högsta belopp för ersättning av utgifter för test och fällor som använts inom ramen för dessa åtgärder.
- (11) Portugal har uppfyllt samtliga tekniska och administrativa skyldigheter som gäller för åtgärder enligt artikel 3 i beslut 90/424/EEG.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

##### Beviljande av finansiellt stöd från gemenskapen till Portugal

1. Portugal skall beviljas ett finansiellt stöd från gemenskapen för nödatgärder för bekämpning av bluetongue under 2004 och 2005 som uppgår till 50 % av utgifterna för laboratorietest för serologisk och virologisk övervakning och för entomologisk övervakning, inklusive inköp av fällor.
2. Ersättningen till Portugal för de test och fällor som avses i punkt 1 skall högst uppgå till följande belopp:
- a) För serologisk övervakning, ELISA-test: 2,50 euro/test.
- b) För virologisk övervakning, RT-PCR-test: 15 euro/test.
- c) För entomologisk övervakning, fällor: 160 euro/fälla.
3. Det finansiella stödet från gemenskapen är exklusivt mervärdesskatt.

#### Artikel 2

##### Utbetalning

Med förbehåll för resultatet av de kontroller på plats som genomförs i enlighet med artikel 9.1 i beslut 90/424/EEG skall en

första delbetalning på 600 000 euro utbetalas av det finansiella stöd från gemenskapen som fastställs i artikel 1.

Utbetalningen skall ske på grundval av verifikationer som Portugal lämnat in och som avser de laboratorietest och fällor som avses i artikel 1.1.

#### Artikel 3

##### Villkor för utbetalning och verifikationer

1. Det finansiella stöd från gemenskapen som avses i artikel 1 skall utbetalas på grundval av
- a) en ansökan som innehåller de uppgifter som anges i bilagan och som lämnas in inom den tidsfrist som fastställs i punkt 2 i denna artikel,
- b) de verifikationer som avses i artikel 2, inklusive en epidemiologisk och en finansiell rapport,
- c) resultaten av eventuella kontroller på plats som skett i enlighet med artikel 9.1 i beslut 90/424/EEG.

De dokument som avses i punkt b skall finnas tillgängliga vid de kontroller på plats som avses i punkt c.

2. Den ansökan som avses i punkt 1 a skall lämnas in i elektroniskt format inom sextio kalenderdagar från det att detta beslut har delgivits. Om denna tidsfrist inte iakttas skall det finansiella stödet från gemenskapen minskas med 25 % för varje månads försening.

#### Artikel 4

##### Adressat

Detta beslut riktar sig till Republiken Portugal.

Utfärdat i Bryssel den 31 januari 2006.

På kommissionens vägnar  
Markos KYPRIANOU  
Ledamot av kommissionen



## BILAGA

## De uppgifter som avses i artikel 3.1 a

Kostnader		
Beskrivning	Nummer	Belopp (exkl. moms)
ELISA-test		
RT-PCR-test		
Övriga virologiska test		
Fällor		
	Totalt	

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 31 januari 2006

om ändring av besluten 2005/759/EG och 2005/760/EG med avseende på förlängning av deras tillämpningsperiod

[delgivet med nr K(2006) 187]

(Text av betydelse för EES)

(2006/79/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 10.4,med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 18.7,med beaktande av rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 22.6,med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 998/2003 av den 26 maj 2003 om djurhälsovillkor som skall tillämpas vid transporter av sällskapsdjur utan kommersiellt syfte och om ändring av rådets direktiv 92/65/EEG<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 18, och

av följande skäl:

(1) Aviär influensa är en smittsam virusjukdom hos fjäderfä och fåglar, som orsakar dödlighet och störningar som

<sup>(1)</sup> EGT L 224, 18.8.1990, s. 29. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2002/33/EG (EGT L 315, 19.11.2002, s. 14).<sup>(2)</sup> EGT L 268, 24.9.1991, s. 56. Direktivet senast ändrat genom 2003 års anslutningsakt.<sup>(3)</sup> EGT L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 (EUT L 165, 30.4.2004, s. 1). Rättat i EUT L 191, 28.5.2004, s. 1.<sup>(4)</sup> EUT L 146, 13.6.2003, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 18/2006 (EUT L 4, 7.1.2006, s. 3).

snabbt kan anta epizootiska proportioner, vilket i sin tur kan utgöra ett allvarligt hot mot djur- och folkhälsan och starkt minska lönsamheten inom fjäderfäuppfödningen. Det finns en risk för att smittämnet förs in via internationell handel med andra levande fåglar än fjäderfä, inklusive fåglar som åtföljer sin ägare (sällskapsfåglar).

(2) Efter utbrottet av aviär influensa orsakad av en högpato-gen H5N1-virusstam i Sydostasien i december 2003 har kommissionen antagit flera skyddsåtgärder som rör aviär influensa. Åtgärderna har bland annat omfattat kommissionens beslut 2005/759/EG av den 27 oktober 2005 om vissa skyddsåtgärder i samband med högpato-gen aviär influensa i vissa tredjeländer och transport från tredjeländer av fåglar som åtföljer sin ägare<sup>(5)</sup> och kommissionens beslut 2005/760/EG av den 27 oktober 2005 om vissa skyddsåtgärder när det gäller högpato-gen aviär influensa i vissa tredjeländer för import av fåglar i fångenskap<sup>(6)</sup>.

(3) Eftersom nya fall av aviär influensa har rapporterats i vissa av de länder som är medlemmar i Världspanisationen för djurens hälsa (OIE) bör restriktionerna mot transport av sällskapsfåglar och import av andra fåglar från vissa riskområden förlängas. Det är därför lämpligt att förlänga tillämpningsperioden för besluten 2005/759/EG och 2005/760/EG.

(4) Besluten 2005/759/EG och 2005/760/EG bör därför ändras.

(5) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

<sup>(5)</sup> EUT L 285, 28.10.2005, s. 52. Beslutet ändrat genom beslut 2005/862/EG (EUT L 317, 3.12.2005, s. 19).<sup>(6)</sup> EUT L 285, 28.10.2005, s. 60. Beslutet ändrat genom beslut 2005/862/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I artikel 5 i beslut 2005/759/EG skall datumet "den 31 januari 2006" ersättas med "den 31 maj 2006".

*Artikel 2*

I artikel 6 i beslut 2005/760/EG skall datumet "den 31 januari 2006" ersättas med "den 31 maj 2006".

*Artikel 3*

Medlemsstaterna skall genast vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa detta beslut och offentliggöra dessa

åtgärder. De skall omedelbart underrätta kommissionen om dessa.

*Artikel 4*

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 31 januari 2006.

*På kommissionens vägnar*

Markos KYPRIANOU

*Ledamot av kommissionen*

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 1 februari 2006

om tillstånd för vissa medlemsstater att tillämpa det undantag som anges i artikel 3.2 i rådets direktiv 92/102/EEG om identifikation och registrering av djur

[delgivet med nr K(2006) 172]

(Endast de franska, italienska, polska, portugisiska, slovakiska och tjeckiska texterna är giltiga)

(2006/80/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT  
DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 92/102/EEG av den 27 november 1992 om identifikation och registrering av djur<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 3.2, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 3.2 i direktiv 92/102/EEG kan medlemsstaterna ges tillstånd att från den förteckning som avses i artikel 3.1 i direktivet undanta fysiska personer som håller ett enda svin avsett för egen användning eller konsumtion, eller av hänsyn till särskilda omständigheter, under förutsättning att djuret före eventuell flyttning genomgår de kontroller som fastställs i direktivet.
- (2) De tjeckiska, franska, polska och slovakiska myndigheterna har begärt att tillståndet skall gälla anläggningar som håller ett enda svin och har lämnat lämpliga garantier för veterinärmedicinska kontroller.
- (3) Tjeckien, Frankrike, Polen och Slovakien bör därför ges tillstånd att tillämpa undantaget.
- (4) I kommissionens beslut 95/80/EG<sup>(2)</sup> ges Portugal tillstånd att tillämpa det undantag som anges i artikel 3.2 i direktiv 92/102/EEG om identifikation och registrering av djur.
- (5) I kommissionens beslut 2005/458/EG<sup>(3)</sup> ges Italien tillstånd att tillämpa det undantag som anges i artikel 3.2 i direktiv 92/102/EEG om identifikation och registrering av djur.

(6) Det är lämpligt att i ett enda beslut förteckna de medlemsstater som har fått tillstånd att tillämpa det undantag som anges i artikel 3.2 i direktiv 92/102/EEG om identifikation och registrering av djur.

(7) Besluten 95/80/EG och 2005/458/EG bör därför upphöra att gälla och ersättas med det här beslutet.

(8) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## Artikel 1

De medlemsstater som förtecknas i bilagan till detta beslut skall ges tillstånd att tillämpa det undantag som anges i artikel 3.2 i direktiv 92/102/EEG beträffande anläggningar som håller ett enda svin.

## Artikel 2

Beslut 95/80/EG och 2005/458/EG skall upphöra att gälla.

## Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Republiken Tjeckien, Republiken Frankrike, Republiken Italien, Republiken Polen, Republiken Portugal och Republiken Slovakien.

Utfärdat i Bryssel den 1 februari 2006.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

<sup>(1)</sup> EGT L 355, 5.12.1992, s. 32. Direktivet senast ändat genom förordning (EG) nr 21/2004 (EUT L 5, 9.1.2004, s. 8).<sup>(2)</sup> EGT L 65, 23.3.1995, s. 32.<sup>(3)</sup> EUT L 160, 23.6.2005, s. 31.

---

*BILAGA*

Medlemsstater som fått tillstånd att tillämpa det undantag som anges i artikel 3.2 i direktiv 92/102/EEG beträffande anläggningar som håller ett enda svin.

Tjeckien  
Frankrike  
Italien  
Polen  
Portugal  
Slovakien

---